MONSTER

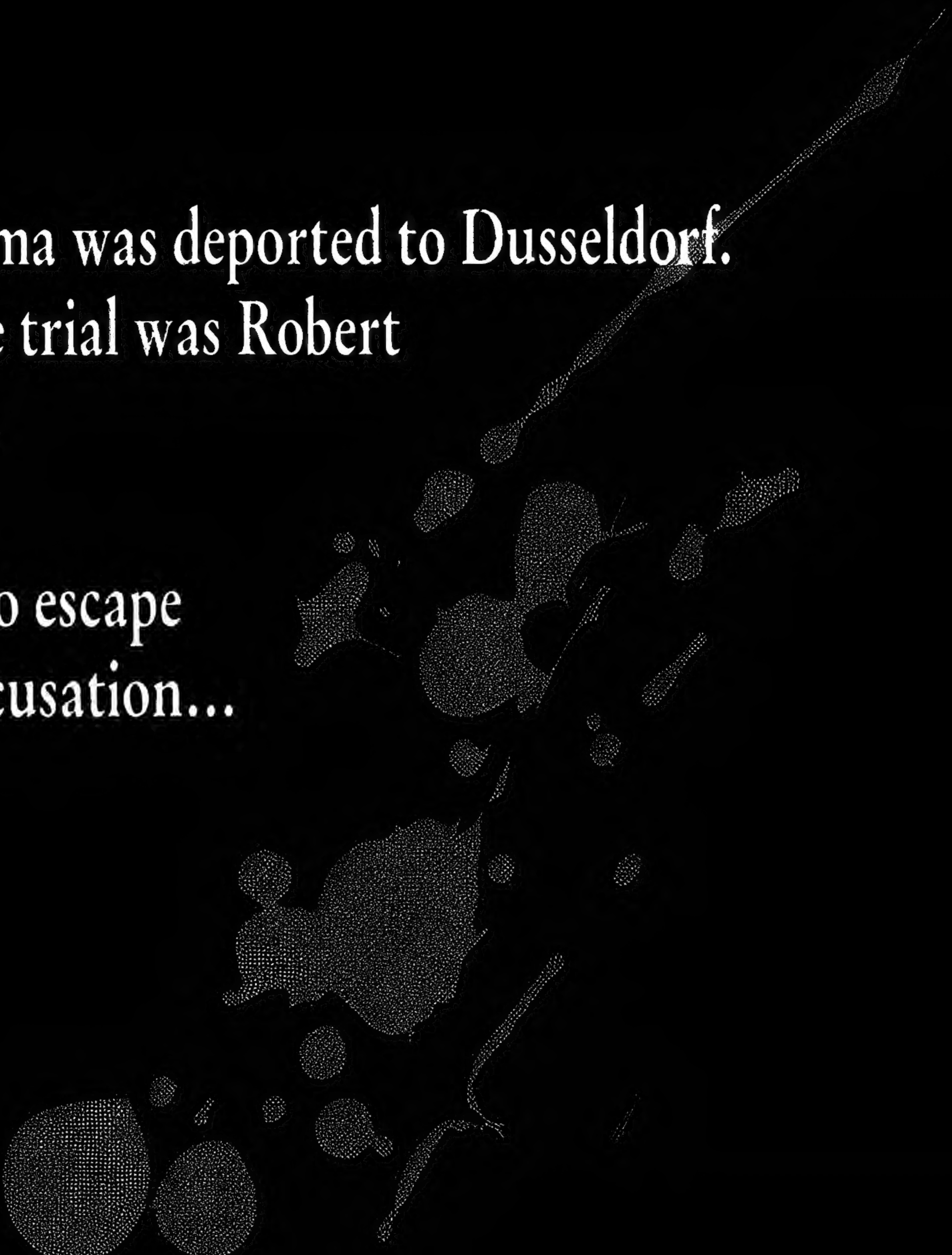
NAOKI URASAWA PRESENTS Horrible Story

浦沢直樹［モンスター］第13章／脱走

CHAPTER 13.
ESCAPE

After being arrested in Prague,
Tenma was deported to Dusseldorf.
One of the lawyers of Tenma for the trial was Robert
who is an ardent admirer of Johan!!
He implies his intention to kill Eva.
To protect Eva, Tenma determines to escape
and starts to falsely admit to the accusation...

After being arrested in Prague, Tenma was deported to Dusseldorf.
One of the lawyers of Tenma for the trial was Robert
who is an ardent admirer of Johan!!
He implies his intention to kill Eva.
To protect Eva, Tenma determines to escape
and starts to falsely admit to the accusation...



浦沢直樹「モンスター」第13章／脱走

NAOKI URASAWA PRESENTS Horrible Story

CHAPTER 13.
ESCAPE

CONTENTS

MONSTER CHRONICLE ··· ⑤

Chapter 105. A Monster's Love Letter ··· ⑨

Chapter 106. Jailbreaker ··· ㉝

Chapter 107. Lawyer ··· (57)

Chapter 108. Witness ··· (79)

Chapter 109. Determination ··· (101)

Chapter 110. Muddy Sandwiches ··· (123)

Chapter 111. Helene and Gustaf ··· (151)

Chapter 112. Escape ··· (173)

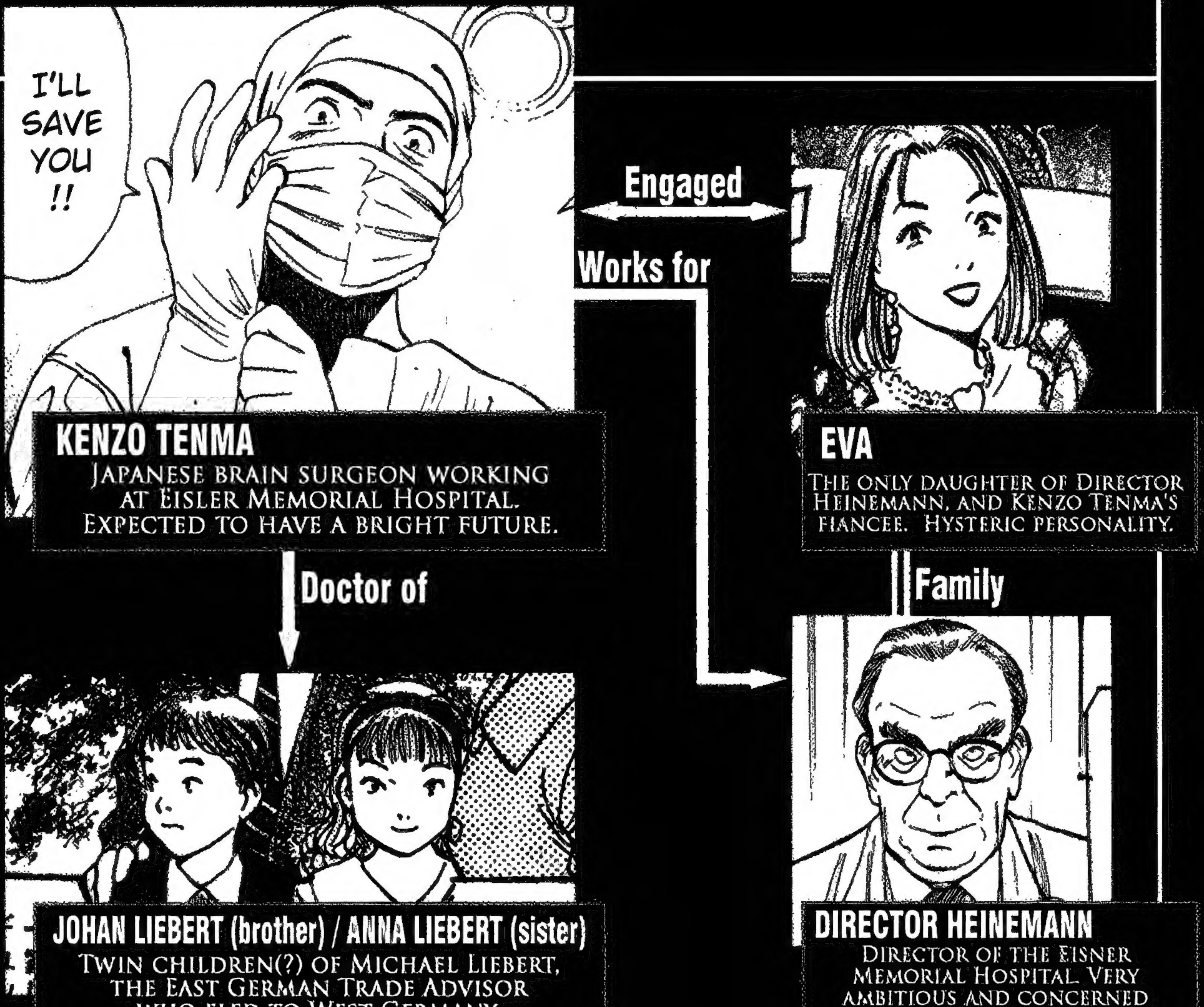
Chapter 113. Room 402 ··· (195)

モンスター/クロニクル 人物相関

MONSTER CHRONICLE

"Who can become like this beast?"
"Who can oppose the beast, and fight him?"
<From Johannes' Apocalypse>

1986
W.GERMANY
DUSSELDORF



KENZO TENMA
JAPANESE BRAIN SURGEON WORKING AT EISLER MEMORIAL HOSPITAL. EXPECTED TO HAVE A BRIGHT FUTURE.

EVA
THE ONLY DAUGHTER OF DIRECTOR HEINEMANN, AND KENZO TENMA'S FIANCEE. HYSTERIC PERSONALITY.

JOHAN LIEBERT (brother) / ANNA LIEBERT (sister)
TWIN CHILDREN(?) OF MICHAEL LIEBERT, THE EAST GERMAN TRADE ADVISOR WHO FLED TO WEST GERMANY.

DIRECTOR HEINEMANN
DIRECTOR OF THE EISNER MEMORIAL HOSPITAL. VERY AMBITIOUS AND CONCERNED WITH HIS OWN SUCCESS.

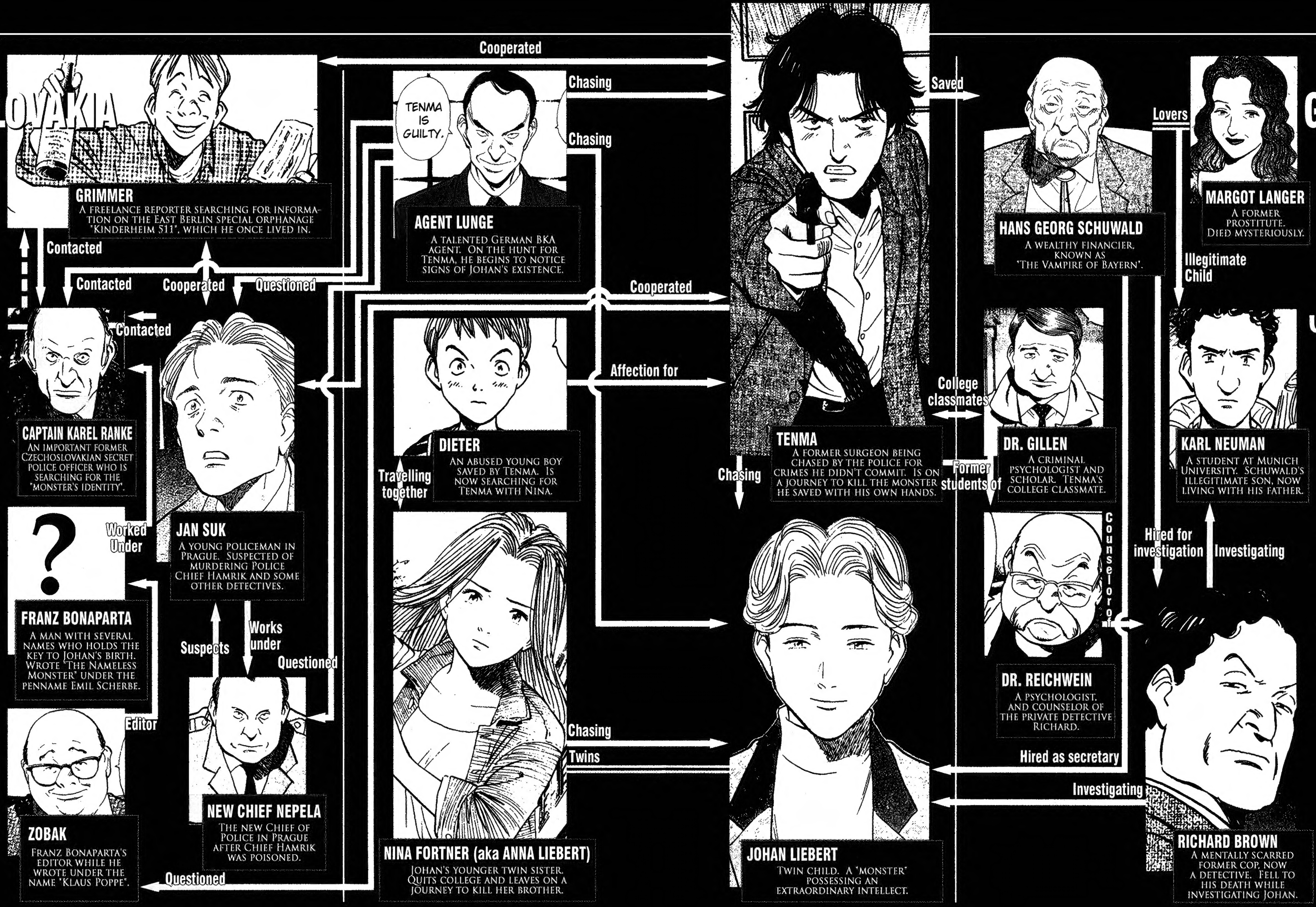
ALL OF THE TERROR BEGAN WHEN THE JAPANESE BRAIN SURGEON KENZO TENMA SAVED THE LIFE OF A YOUNG BOY...

KENZO TENMA, A JAPANESE BRAIN SURGEON, WORKING AT THE EISLER MEMORIAL HOSPITAL IN GERMANY, SAVES THE LIFE OF JOHAN, A YOUNG BOY AND ONE OF A PAIR OF TWINS. BECAUSE HE CHOOSES TO PERFORM THAT OPERATION INSTEAD OF WORKING ON THE MAYOR OF DUSSELDORF, BROUGHT IN AT THE SAME TIME, HE BEARS THE RESPONSIBILITY OF THE MAYOR'S EVENTUAL DEATH AND FINDS HIMSELF IN A POLITICAL PREDICAMENT. HOWEVER, WITH THE MYSTERIOUS DEATH OF SEVERAL OF HIS SUPERIORS, HE IS PROMOTED. 9 YEARS LATER, THE MISSING JOHAN REAPPEARS AND DECLARES THE MURDERS OF THE HOSPITAL DIRECTOR AND OTHERS TO BE HIS OWN WORK. TENMA CHASES JOHAN, WHILE BEING PURSUED FOR CRIMES HE IS INNOCENT OF.

1996-7 CZECHOSLOVAKIA PRAGUE

1996-7 GERMANY MUNICH

TENMA COMES TO PRAGUE TO SEARCH FOR CLUES TO THE BIRTH OF THE MONSTER, BUT FINDS HIMSELF ARRESTED BY THE CZECH POLICE. WHAT WILL HIS FATE BE?!



GRIMMER
A freelance reporter searching for information on the East Berlin special orphanage "Kinderheim 511", which he once lived in.

AGENT LUNGE
A talented German BKA agent. On the hunt for Tenma, he begins to notice signs of Johan's existence.

CAPTAIN KAREL RANKE
An important former Czechoslovakian secret police officer who is searching for the "monster's identity".

JAN SUK
A young policeman in Prague. Suspected of murdering Police Chief Hamrik and some other detectives.

FRANZ BONAPARTA
A man with several names who holds the key to Johan's birth. Wrote "The Nameless Monster" under the penname Emil Scherbe.

ZOBAK
Franz Bonaparta's editor while he wrote under the name "Klaus Poppe".

NEW CHIEF NEPELA
The new Chief of Police in Prague after Chief Hamrik was poisoned.

DIETER
An abused young boy saved by Tenma. Is now searching for Tenma with Nina.

NINA FORTNER (aka ANNA LIEBERT)
Johan's younger twin sister. Quits college and leaves on a journey to kill her brother.

TENMA
A former surgeon being chased by the police for crimes he didn't commit. Is on a journey to kill the monster he saved with his own hands.

JOHAN LIEBERT
Twin child. A "monster" possessing an extraordinary intellect.

HANS GEORG SCHUWALD
A wealthy financier, known as "The Vampire of Bayern".

MARGOT LANGER
A former prostitute. Died mysteriously.

DR. GILLEN
A criminal psychologist and scholar. Tenma's college classmate.

KARL NEUMAN
A student at Munich University. Schuwald's illegitimate son, now living with his father.

DR. REICHWEIN
A psychologist, and counselor of the private detective Richard.

RICHARD BROWN
A mentally scarred former cop, now a detective. Fell to his death while investigating Johan.

SEVERAL UNSOLVED MURDER CASES IN THE STATE OF BAYERN ... AND THE CONNECTION TO A MAJOR FINANCIER?!

On extended leave in Prague, Inspector Lunge carries out a private investigation into the man who created the monster. He finds the name "Franz Bonaparta". Tenma, in Prague due to information learned from Schuwald, determines that the author of the storybook "The Nameless Monster", Emil Scherbe (aka Franz Bonaparta) may hold some key to the secrets of the monster's birth. Bonaparta was actually a high-placed figure in the former Czechoslovakian secret police. But then, Tenma is arrested in Prague...!!

モンスター／クロニクル 人物相関 MONSTER CHRONICLE

The former-cop-turned-detective, Richard, is hired by the wealthy Schuwald to find his illegitimate son in Munich. He believes that several murders over the past few years are the work of a single person, and somehow related to Schuwald. He suspects Schuwald's young secretary, Johan... At the same time, Tenma confirms that this Johan is the same Johan he is searching for. He plans to assassinate Johan in a library, but Johan sets the building ablaze and disappears...

CHAPTER 105 A MONSTER'S LOVE LETTER

St. Jaromir Hospital
Recently arrested in Prague...
The main suspect for Germany's serial killings in Dusseldorf and Heidelberg...
Kenzo Tenma, will be taken back to Germany within the next two days, to be tried.
His transfer location will be Dusseldorf, where one of the string of murders originally occurred...
That's impossible...

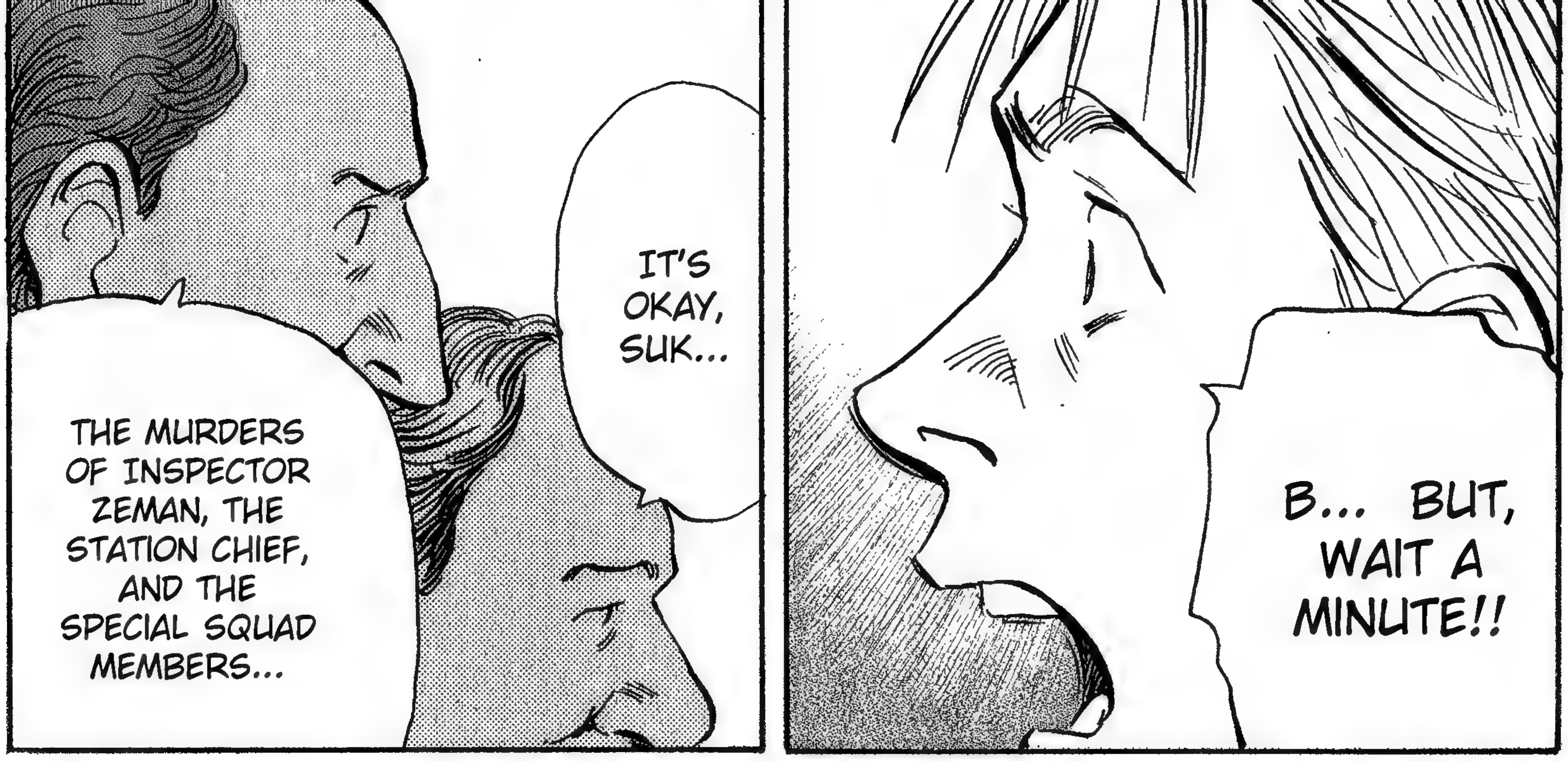
THAT CAN'T BE...!
THAT DOCTOR ... HE'S THE ONE WHO...
THIS IS DR. TENMA... HE SAVED YOUR LIFE, SUK. YOU WERE SHOT TWICE, BUT YOU'RE STILL ALIVE RIGHT NOW...
THANKS TO DR. TENMA'S TREATMENT ...
HE'S ALSO BEEN ACCUSED OF CRIMES HE DIDN'T COMMIT. HE'S IN THE SAME PREDICAMENT YOU'RE IN.
AND THE TRUE KILLER HE'S SEARCHING FOR MIGHT BE THE SAME PERSON WHO FRAMED YOU...
....

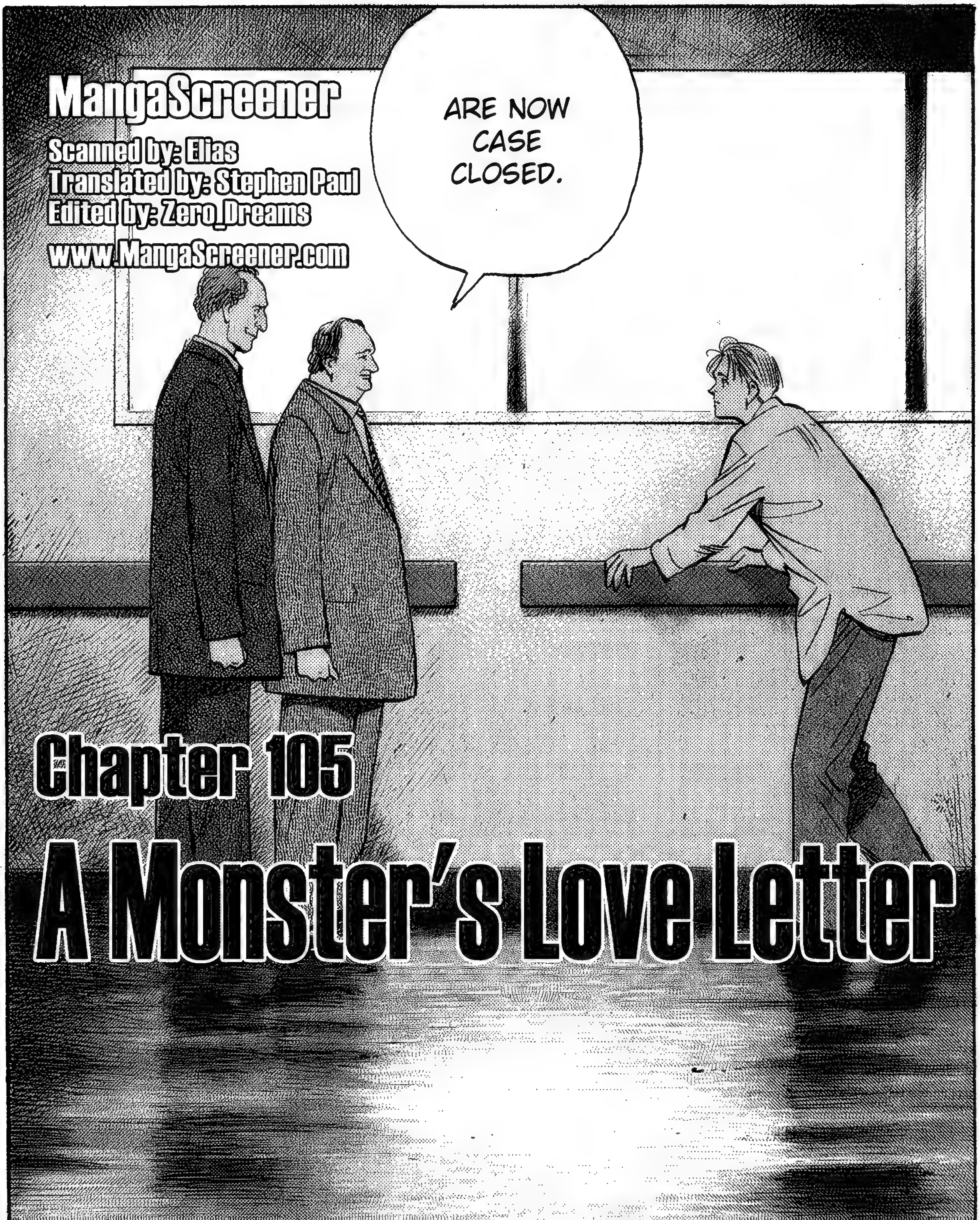
HE SAVED MY LIFE …
IN THE SAME PREDICAMENT …
YOU'RE A DETECTIVE, RIGHT?
IF YOU'RE A DETECTIVE… YOU MUST KEEP A COOL HEAD AND INSERT YOUR SCALPEL INTO THE BIG PICTURE.
3
IF YOU DON'T WANT TO BE BETRAYED…
THEN START BY DOUBTING THE PERSON YOU LEAST WANT TO DOUBT!

4
HAHH
HAHH
WOBBLE...
HAHH
WOBBLE...
HAHH
I HAVE TO GO...
TO PRAGUE STATION, TO TALK WITH DR. TENMA!
HAHH
HAHH

AH...
WE'VE BEEN SEARCHING FOR YOU, SUK...
AGENT BRADEC, AGENT STRANKSY ...
I... I...
YOU DON'T HAVE TO RUN ANY- MORE!
HUH ...?
I'M AFRAID WE'VE CAUSED YOU QUITE A LOT OF GRIEF.
......?
YOUR CHARGES HAVE BEEN CLEARED.

……
THE STATION RECEIVED A LETTER.
HERE'S A COPY.
LETTER ...?
IT'S A CONFESSION FULL OF MINUTE DETAILS THAT ONLY THE MURDERER WOULD KNOW ...
THE CHARGES AGAINST YOU HAVE BEEN REMOVED.
BUT... WHO SENT THE LETTER ...?
A GERMAN JOURNALIST WHO CALLED HIMSELF "GRIMMER".
W... WHAT ...?!
WE'VE ALREADY PUT OUT A NOTICE THAT GRIMMER IS THE PRIME SUSPECT.


B... BUT, WAIT A MINUTE!!
IT'S OKAY, SUK...
THE MURDERS OF INSPECTOR ZEMAN, THE STATION CHIEF, AND THE SPECIAL SQUAD MEMBERS...


ARE NOW CASE CLOSED.

MangaScreener
Scanned by: Elias
Translated by: Stephen Paul
Edited by: Zero_Dreams
www.MangaScreener.com

Chapter 105

A Monster's Love Letter

Gsh
Gsh

creak..
Gsh
Gsh
Gsh
Gsh

Scrape
Grrdge
Ggrd

WHERE HAVE YOU BEEN, LUNGE?!
BSKOVA HOTEL, PRAGUE
I'VE BEEN CALLING AND CALLING YOUR HOTEL!! WHERE HAVE YOU BEEN WALKING AROUND ALL THIS TIME?!
CHIEF... IT WAS ONLY A LITTLE SIGHT-SEEING...
HAH! I KNOW YOU BETTER THAN THAT!!

WHAT DO YOU MEAN, SIR?
KNOCK IT OFF!! I KNOW YOU'VE SEEN THE NEWS!!
YES...
THE ARREST OF DR. TENMA, YOU MEAN?
Zukunft
CONGRATULATIONS, LUNGE!
HMM?
I *THOUGHT* IT WAS ODD THAT YOU'D GO ALL THE WAY TO PRAGUE FOR A VACATION.
YOU KNEW HE WAS HIDING OUT IN PRAGUE, DIDN'T YOU?!
……
WELL DONE, LUNGE! YOUR STEADY INVESTIGATION HAS COME TO FRUITION!!

THE BKA MANAGED TO TALK WITH THE CZECH POLICE AND GET THE TRANSFER ORDER FOR TENMA.
BY SAYING THE ARREST WAS THANKS TO YOUR INVESTIGATION...
HE'LL BE MOVED TO DUSSELDORF TOMORROW AFTERNOON ...
THE CASE IS YOUR JURISDICTION, SO I WANT YOU TO BE THERE AND OVERSEE THE TRANSFER!
WELL DONE, LUNGE! YOU HAVE MY CONGR...
PLEASE ASSIGN IT TO SOMEONE ELSE!
HUH ...?
PRAGUE IS A NICE PLACE.
WHAT ...?!
BESIDES ...
I'M ON VACATION ...

CLICK
HEY!! LUNGE!!
WHAT ARE YOU TALK...
PRAGUE POLICE STATION
TELL ME WHY!! ISN'T THIS COUNTRY DEMOCRATIZED NOW?!
HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU?! YOU CAN'T SEE HIM!
PLEASE!!
LET ME SEE DR. TENMA!!

THAT WAS WASTED EFFORT.
LET ME TALK TO HIM FOR JUST A BIT, BEFORE THEN...!!
I TOLD YOU, TENMA IS SCHEDULED TO BE TAKEN BACK TO GERMANY.
WE SHOULDN'T HAVE COME ALL THE WAY TO PRAGUE.
PLEASE! JUST FOR A SECOND ...!!
COME ON OUT!
click
kacha

THIS WAY!
Click
Click

Click
Click
Click
Click
Click
Click
Click

WHEN WE DO INVESTIGATIONS…
WHO DO YOU THINK THE HARDEST PEOPLE TO FIGURE OUT ARE?
THE KIND THAT NEVER CHANGE EXPRESSION WHEN YOU TELL THEM ANYTHING …

THOSE WHO DON'T SAY ANYTHING ...
THAT KIND.

Click
Click
Click
"THE MONSTER'S LOVE LETTER TO THE WOMAN" ...
HANDWRITTEN GERMAN... LIKE A DRAFT FOR A STORYBOOK...
Click
'I've always been watching you'...

'I've been watching you, to take in everything about you.'
'But instead, everything about you has devoured me.'
'How did I seem to you on the verge of my downfall?'
'What you gave to me as I crashed...'
'You left me with beautiful jewels...'
'Those two eternal twins...'
'The greatest crime one can commit...'
'Is to take away another's name...'
POLI
'You may have your name back.'
'I return your name to you...'

Your name...
Is Anna...
Now, I am only sad...
Sad ...
Sad ...
Sad ...
Sad ...
POLICIE
POLI CI
Sad ...
Sad ...
Sad ...
Sad ...
Sad ...
Sad ...
Sad ...

IT EXISTS ...?
MANY PEOPLE DIED IN THAT ROOM...
AND ...
A TERRIBLE MONSTER WAS BORN.

INSIDE THAT INKY BLACKNESS...
MY EGO AWOKE WITHIN A COIN LOCKER.
BLUE SKIES ...
BLUE ...
AND BLUE WINDOW FRAMES ...
BLUE SEA ...

CHAPTER 106: JAILBREAKER

I WANT TO GO TO TUNISIA ...

MangaScreener
Scanned by: Elias
Translated by: Stephen Paul
Edited by: Zero_Dreams
www.MangaScreener.com

Chapter 106

Jailbreaker

Gunther Milch. Arrested in '88 on suspicion of the robbery of a Bayern-BASF Bank cash transport vehicle.
After being found guilty, he was put into Badenburg Prison.
In '90, he escaped.
He scaled a 7 meter wall and hopped into a getaway truck prepared by his partners in the vehicle robbery.
That same year, he was caught trying to hijack a Springer Trust Bank armored car.
In 1991, he escaped from Kreiner Penitentiary in Baden-Württemberg.

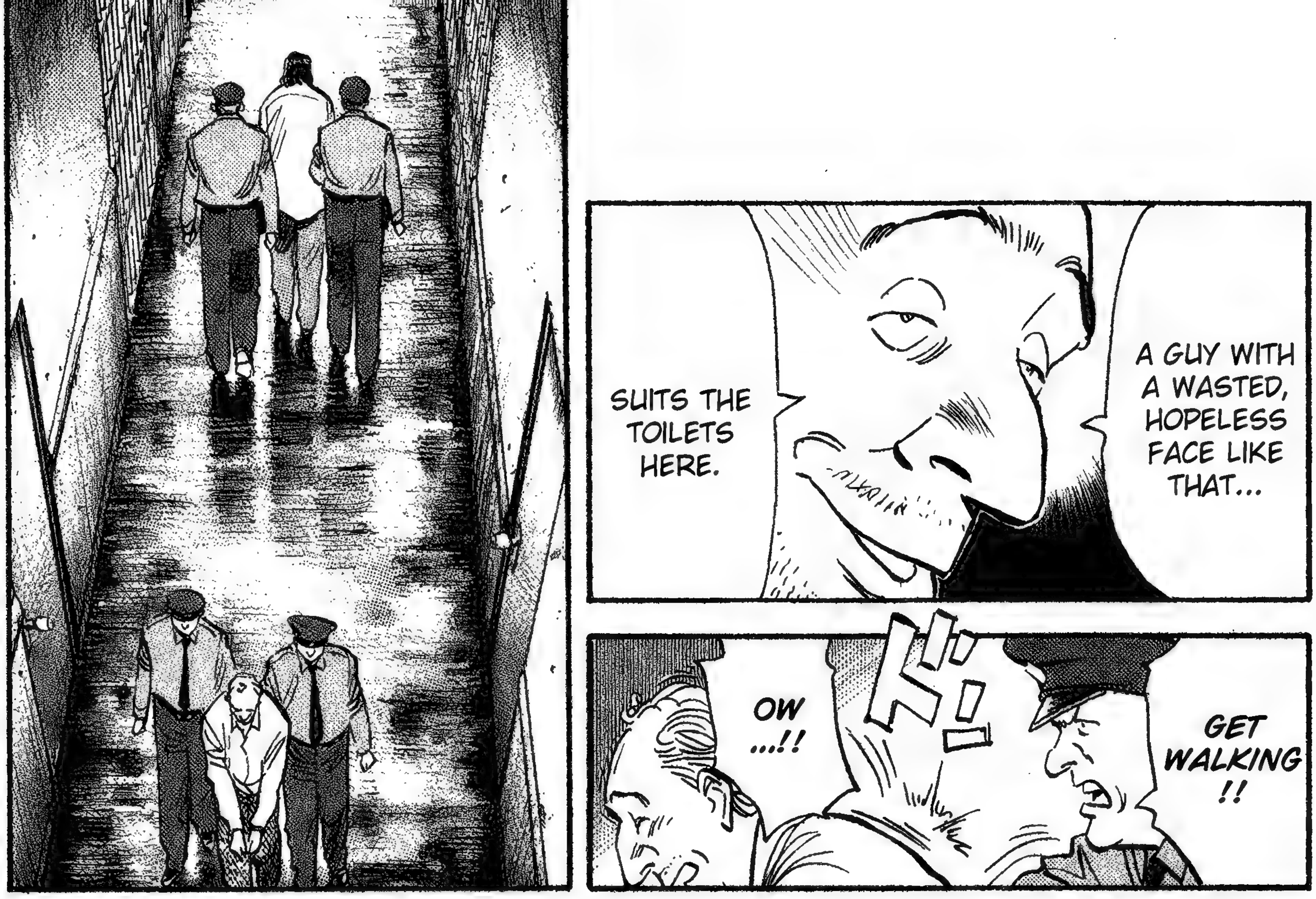
He spent half a year shimmying up to the grate on the ceiling of his cell and working at it with a nail that served as a rasp.
Once he could stick his head out of the grate, he squeezed his body out, forcefully dislocated his shoulder in the process.
In '93, he escaped again, via the sewage system...
Three days later, he was caught hiding not far from a road in the woods near Rothenburg.
He was reincarcerated in Kreiner Penitentiary.
In '95, he was arrested while attempting to rob a Maximillian Co. wage distribution truck.
A prison uniform soaked with urine and feces was found at the nearby Kaup River.

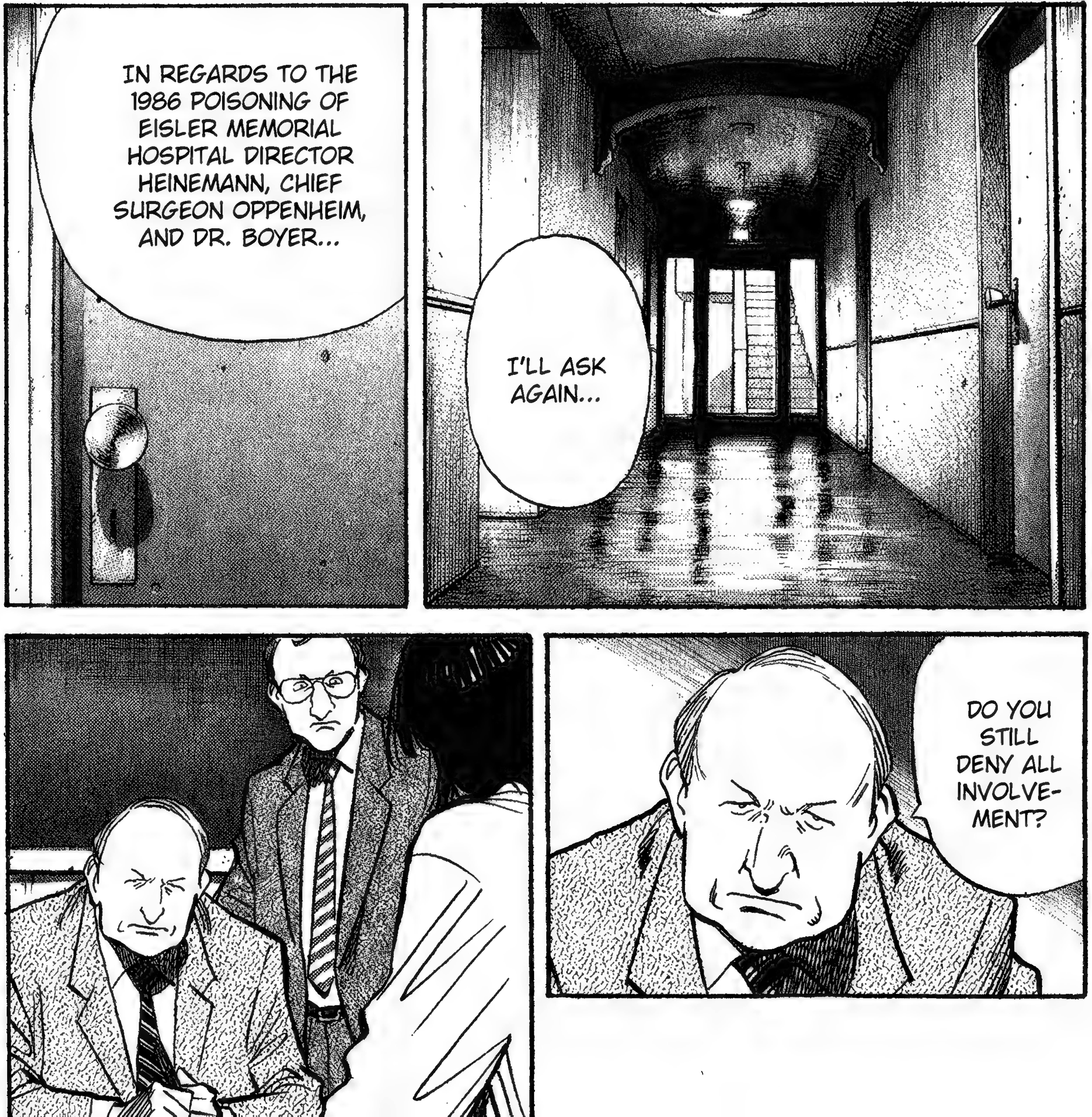
He repeatedly complained of stomach pains and often took trips to the infirmary ...
After several visits, he simply vanished from his bed.
He had changed into a janitor's uniform that he'd hidden in a locker beforehand ...
tmp
Shaved off the beard he had grown...
tmp
5
And walked straight out the entrance gate...
...however, he was caught again, in a nearby parking garage, within 42 hours...

ガッ
ガッ
1997, Ingeborg Prison.
ガッ
ガッ
Escaped through a hole in the north wall of the shower room he had been digging for a year and a half...
Beside the hole was a discarded, heavily worn down spoon which appeared to be the tool he used to dig it with.
DUSSELDORF STATE POLICE HEADQUARTERS, DUSSELDORF
click
click
click

click
Y'KNOW, I'VE BEEN IN A *LOT* OF POLICE HOLDING CELLS...
click
BUT THE TOILETS IN THIS ONE SMELLED THE WORST.
AND I ESCAPED THROUGH A SEWER DUCT ONCE, SO I KNOW WHAT I'M TALKING ABOUT.
EVEN THE SHIT DOESN'T WANT TO COME OUT, HERE...
click
click
click
click
SHUT UP AND WALK !!
OW ...!!

Click
Click
Click
WHAT A SAD FACE...
Click
Click
AH... WAIT A MINUTE. I THINK I'VE SEEN HIM SOMEWHERE BEFORE...
FACE FORWARD!!
AHHH, NOW I REMEMBER. HE WAS IN THE NEWSPAPERS...
HE KILLED SOME HOSPITAL GUY AND STUFF!!
LET'S SEE, DR... TENMA, I THINK...
IT'S KIND OF AN HONOR TO BE WITH SUCH A CELEBRITY... BUT ACTUALLY...

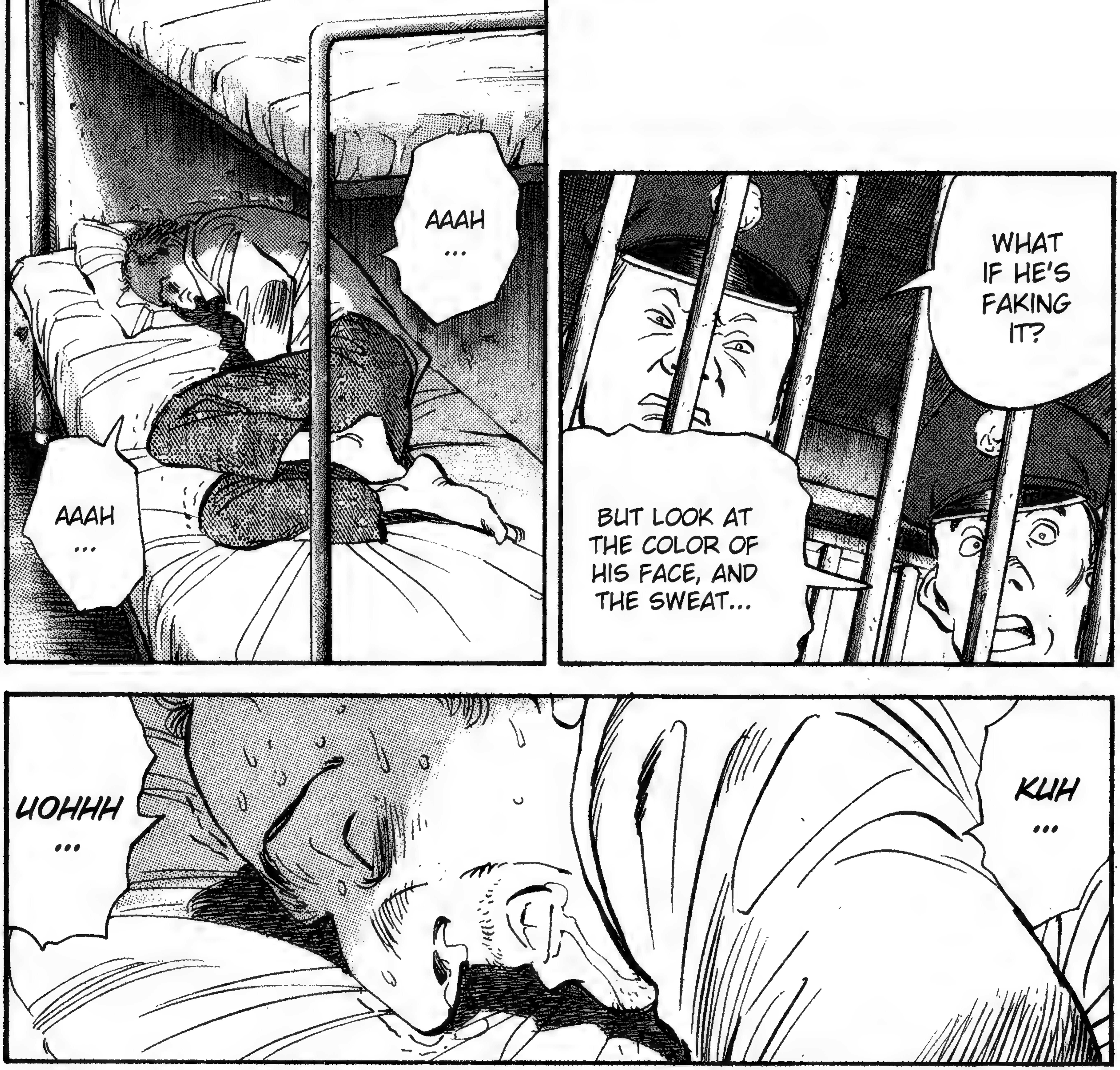

A GUY WITH A WASTED, HOPELESS FACE LIKE THAT...
SUITS THE TOILETS HERE.
GET WALKING!!
OW...!!

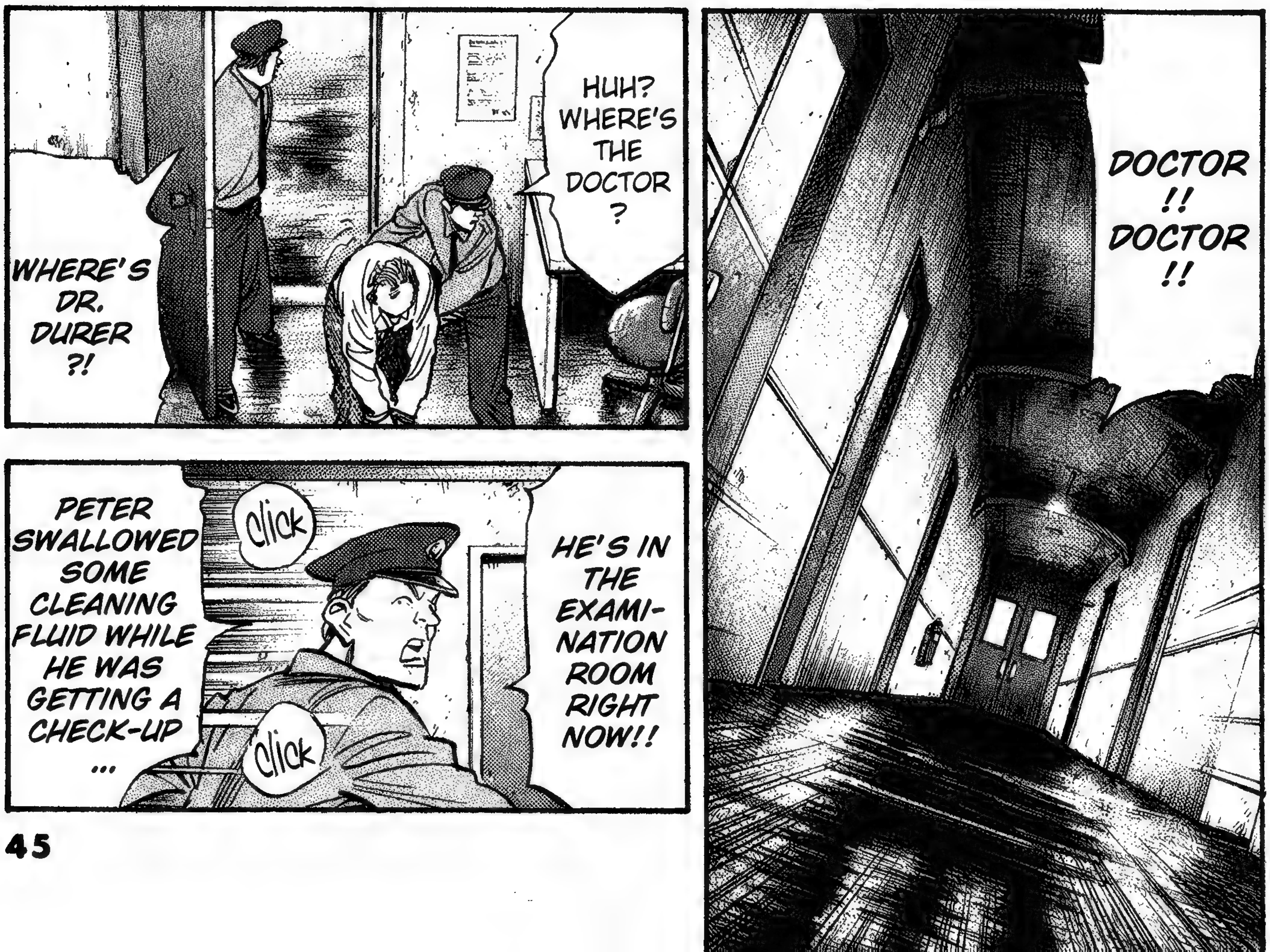

I'LL ASK AGAIN...
IN REGARDS TO THE 1986 POISONING OF EISLER MEMORIAL HOSPITAL DIRECTOR HEINEMANN, CHIEF SURGEON OPPENHEIM, AND DR. BOYER...
DO YOU STILL DENY ALL INVOLVEMENT?

THE DIRECTOR HAD REMOVED YOU FROM THE CHIEF POSITION, AND YOU LOST YOUR ENGAGEMENT WITH HIS DAUGHTER.
IN OTHER WORDS, YOUR FUTURE PROGRESS AS A DOCTOR HAD BEEN CUT OFF.
YOU HATED HIM FOR THAT, OF COURSE... DIDN'T YOU?
....
I'LL TRY ANOTHER QUESTION.
IN 1995, YOUR PATIENT, ADOLF JUNKERS, WAS SHOT IN THE HEAD AND KILLED IN A BUILDING UNDER CONSTRUCTION.
WHY WERE YOU WITH HIM?
WHAT WERE YOU DOING THERE, AT THAT TIME?

SIGH.
HE'S SIMPLY STAYED QUIET THE WHOLE TIME...
EVER SINCE WE STARTED THE QUESTIONING...
ENOUGH OF THIS!!
DO YOU THINK THAT CLAMMING UP IS GOING TO SAVE YOU IN THE END?!
YOUR SUPPORTERS HAVE PREPARED SEVERAL LAWYERS TO REPRESENT YOU.
EVEN IN SILENCE, YOU'LL BE CROSS-EXAMINED BY THE PROSECUTORS AND YOU WON'T STAND A CHANCE IN THE RULING.
SPEAK! WHY DON'T YOU TELL US EVERYTHING AND PUT YOURSELF AT EASE?!
YOU CAN ATTEMPT TO CONTINUE SILENCE THROUGH SOME SUPERFICIAL KNOWLEDGE OF THE LAW, BUT WE'RE NOT THAT EASY TO DEAL WITH.
DR. TENMA... WHAT ARE YOU TRYING TO DO?

SIGH.
AAH... NNNG!!
WHAT'S HE YELLING ABOUT?!
MILCH'S GOT A BAD STOMACHACHE.


WHAT IF HE'S FAKING IT?
BUT LOOK AT THE COLOR OF HIS FACE, AND THE SWEAT...
AAAH ...
AAAH ...
KUH ...
UOHHH ...


DOCTOR !! DOCTOR !!
HUH? WHERE'S THE DOCTOR ?
WHERE'S DR. DURER ?!
HE'S IN THE EXAMINATION ROOM RIGHT NOW!!
Click
PETER SWALLOWED SOME CLEANING FLUID WHILE HE WAS GETTING A CHECK-UP ...
Click

W... WHAT SHOULD WE DO WITH HIM...?!
JUST LET HIM LIE THERE FOR A MOMENT!!
WHAT ?!
B-BUT... WHOA! WHAT IF HE CHOKES ON HIS VOMIT?
GASP... CAN'T...
BRE-ATHE...
SHIT...!! WE'LL HAVE TO CALL *HIM,* THEN...
HUH ?
HE'S A DOCTOR.
COME IN.
click

AUUG HHH ...
OVER THERE. TAKE A LOOK AT HIM.
AAAH ...
DOES IT HURT HERE?
AAA AGH ...!!
AND HERE ?
OHHH!

AH...
DON'T COME IN! IT COULD BE CONTAGIOUS!!
W-WHAT IS IT ?!
O... OKAY ...
I NEED HOT WATER ...!!
ALSO, A TOWEL AND A CHANGE OF CLOTHES !!
WHY ARE YOU FAKING SICKNESS ?
YOU'RE THE FIRST DOCTOR WHO'S SEEN THROUGH MY ACT SO QUICKLY.
TAKE IT EASY ON ME.
HEHE ...

DAMN, I FIGURED IF I GOT INTO THE HOSPITAL ...
THAT THE GUARDS WOULD GET LAX AND I'D HAVE A BETTER CHANCE TO ESCAPE.
YOU KNOW HOW I ALWAYS PULL OFF MY TRUCK-ROBBING ESCAPES ?!
I ACT LIKE I'M CONVULSING RIGHT IN FRONT OF THE VEHICLE ...
MOST PEOPLE WILL TRY TO HELP OUT IF THEY SEE A SICK MAN IN THE MIDDLE OF THE ROAD.
THE MOMENT THE GUARDS GET OFF THE TRUCK TO HELP ME,
MY PALS SHOW UP WITH GUNS.
SOMETIMES THEY GOTTA SHOOT THE GUARDS.
BUT I GET THE MONEY WITHOUT KILLIN' ANYONE.
I'VE NEVER KILLED A SINGLE MAN.
UNLIKE YOU!

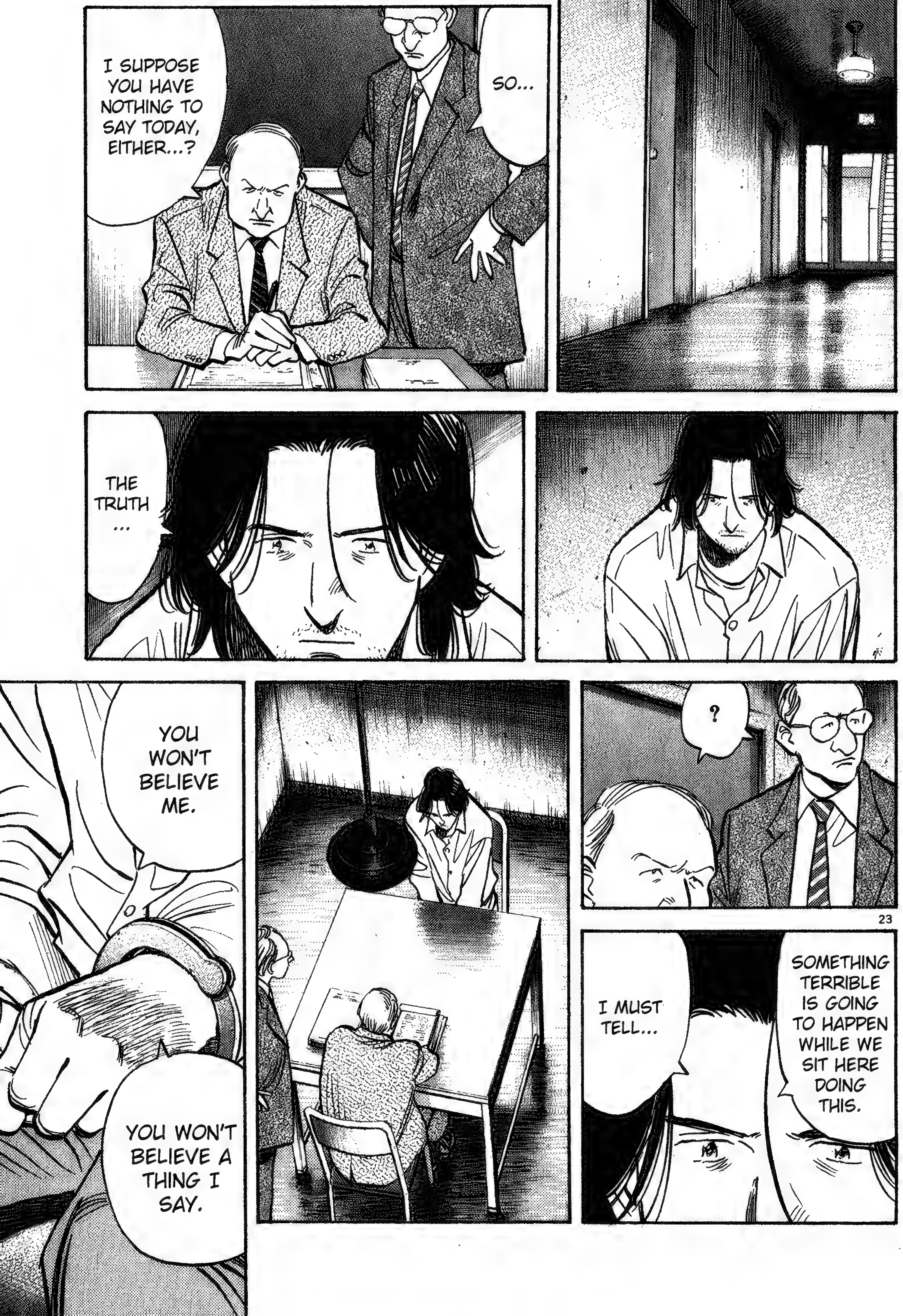
WELL?! YOU WANNA TRY ESCAPING WITH ME?
YOU CAN PAY ME BACK LATER.
INCLUDING THE PLACES I WAS KEPT AS A BOY, I'VE ESCAPED... **TWELVE** TIMES!
TWELVE ...?
YEP... IT'S EASY.
IT'S NOT A MATTER OF "IF" I ESCAPE!
IT'S "WHEN" !!
YOU GOT A WASTED FACE.
YOUR TYPE ALWAYS LOOKS LIKE THAT WHEN YOU GET PUT IN HERE ...
I **HATE** TIGHT PLACES LIKE THIS.

THINKING OF THAT COIN LOCKER... MAKES ME SICK.
MY EGO AWOKE WITHIN A COIN LOCKER.
INSIDE THAT INKY BLACKNESS...
13
17
18
WHEN MY MOM AND DAD WENT TO WORK, THEY PUT ME IN THERE, TO WAIT FOR THEIR RETURN.
THAT COIN LOCKER WAS LIKE MY OWN NURSERY.
WHEN THEIR WORK WENT WELL, MOM AND DAD WOULD BUY ME A HAMBURGER.
THEY ALWAYS TALKED ABOUT "GOING TO TUNISIA SOMEDAY".
BLUE SKIES... BLUE SEA ...
BLUE WINDOW FRAMES ...

ONE DAY, I WAS WAITING FOR THEM TO COME BACK AS USUAL ...
26
MY DAD SAID, "IF WORK GOES WELL TODAY, LET'S GO TO TUNISIA!"
BUT I WAITED THREE DAYS, AND THEY NEVER RETURNED.
I POUNDED ON THE INSIDE OF THE LOCKER LIKE A MADMAN!
ドッ ドッ ドッ
LET ME OUT! LET ME OUT! I WANT TO GET OUT!!
ドッ ドッ ドッ
EVERYONE TREATED ME KINDLY WHEN I WAS NEARLY DEAD.
THAT'S WHEN I STARTED TO GET GOOD AT FAKING SICKNESS.

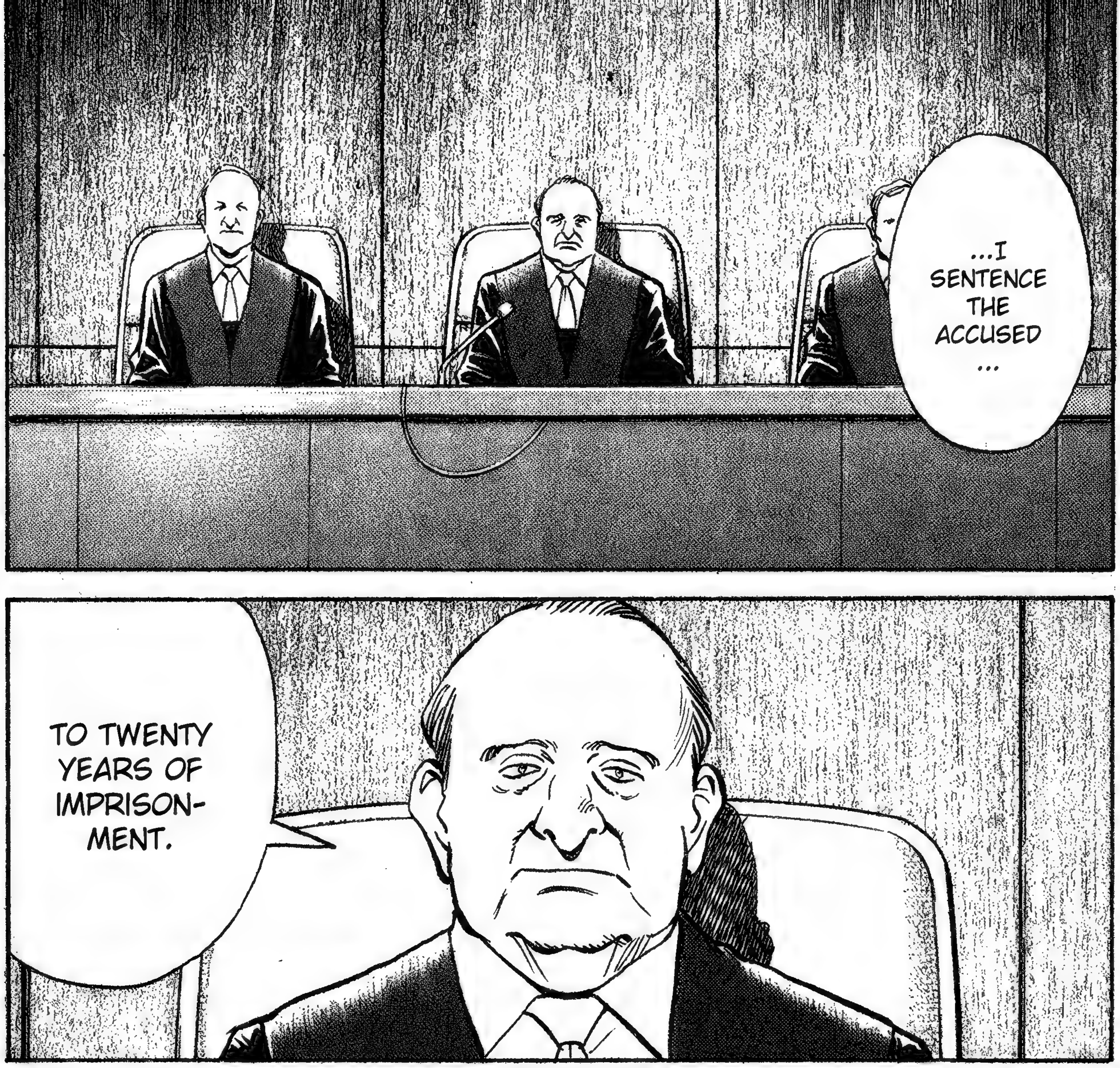
MOM AND DAD LEFT ME BEHIND ...
AND WENT TO TUNISIA.
I'LL GO TOO...
I'LL GET OUT OF THIS CRAMPED, TINY PLACE...
AND GO TO TUNISIA...
THAT WASTED FACE.
YOUR FACE HOLDS NO HOPE!

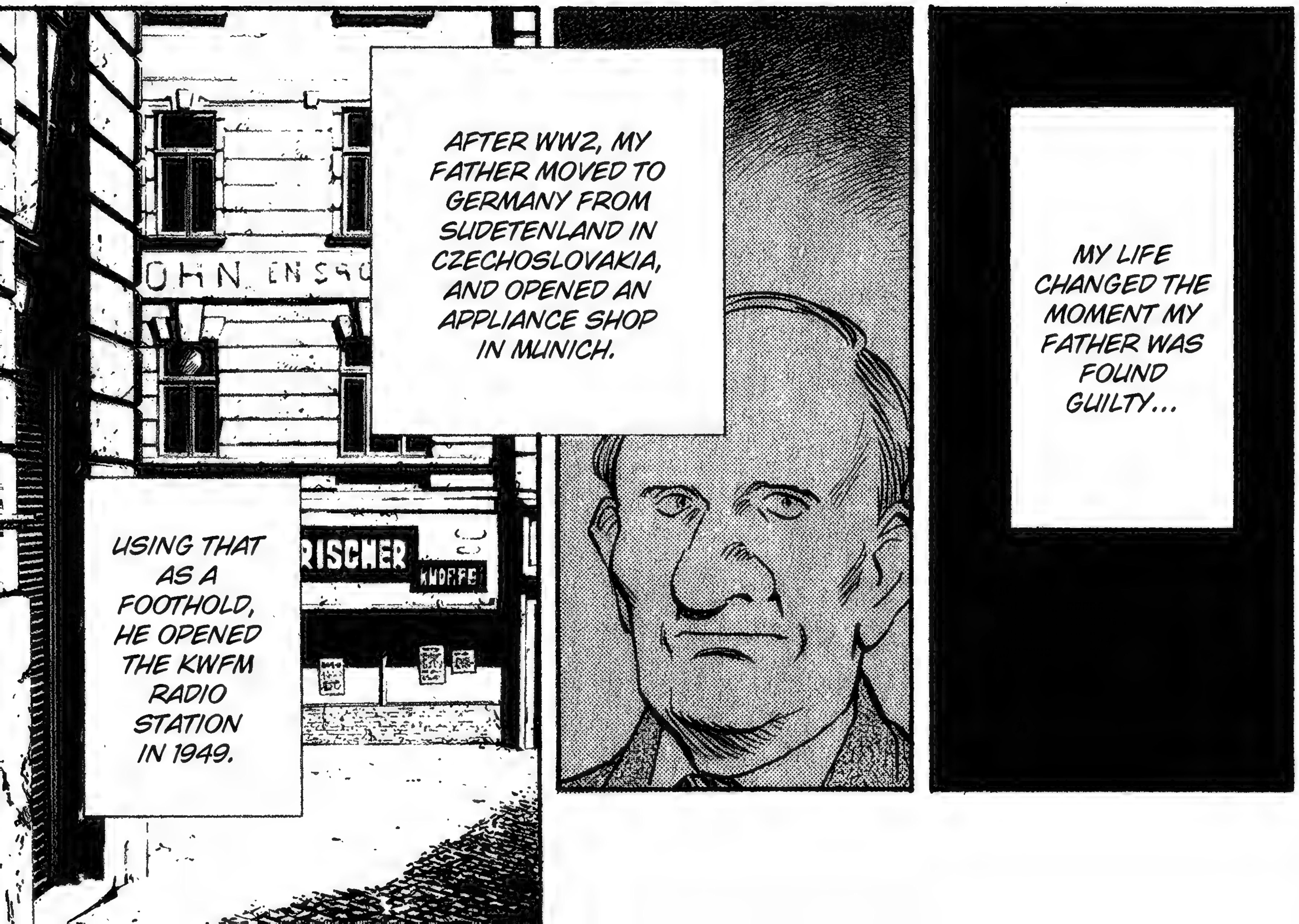
NONE OF THE HOPE I'VE GOT.
WHAT WILL YOU DO IF THEY CATCH YOU AGAIN?
EASY.
ESCAPE AGAIN.
AS MANY TIMES AS IT TAKES...


SO...
I SUPPOSE YOU HAVE NOTHING TO SAY TODAY, EITHER...?
THE TRUTH...
?
SOMETHING TERRIBLE IS GOING TO HAPPEN WHILE WE SIT HERE DOING THIS.
I MUST TELL...
YOU WON'T BELIEVE ME.
YOU WON'T BELIEVE A THING I SAY.

BUT I HAVE TO FIGHT.
AS MANY TIMES AS I MUST...
I MUST TELL YOU THE TRUTH!

CHAPTER 107 LAWYER


...I SENTENCE THE ACCUSED ...
TO TWENTY YEARS OF IMPRISONMENT.


MY LIFE CHANGED THE MOMENT MY FATHER WAS FOUND GUILTY...
AFTER WW2, MY FATHER MOVED TO GERMANY FROM SUDETENLAND IN CZECHOSLOVAKIA, AND OPENED AN APPLIANCE SHOP IN MUNICH.
USING THAT AS A FOOTHOLD, HE OPENED THE KWFM RADIO STATION IN 1949.
RISCHER

HOWEVER, DURING THE HEIGHT OF THE COLD WAR IN THE 60'S, WHILE EAST AND WEST ENGAGED IN A HEATED BATTLE OF INFORMATION ...
MY FATHER WAS ARRESTED IN 1968, ON CHARGES OF SPYING AND THE MURDER OF A PARLIAMENT SECRETARY.
IT WAS A HUGE SHOCK TO WEST GERMAN SOCIETY, AND BECAME THE LARGEST SPY TRIAL NEXT TO THE CASE OF THE BAUHOFERS AFTER THE WAR.
HE PLEAD INNOCENT, BUT WAS FOUND GUILTY.
HE WAS SENTENCED TO TWENTY YEARS IN PRISON.
MY MOTHER DIED IN 1971, AFTER YEARS OF MAINTAINING MY FATHER'S INNOCENCE.
MY FATHER DREW HIS LAST BREATH IN JAIL, IN 1972.
IN 1973, WHILE I WAS IN HIGH SCHOOL ...
THE SNOW BETWEEN EAST AND WEST BEGAN TO THAW, AND THE MEDIA BEGAN TO DISCUSS THE EVENTS OF THE COLD WAR.

MY FATHER WAS PROVEN INNOCENT.
THE GOVERMENT RESTORED HIS GOOD NAME, AND PAID ME REPARATIONS.
AFTER I GRADUATED FROM DUSSELDORF UNIVERSITY, I ENTERED THE FAMOUS HOFFMAN LAW SCHOOL.
I PROVED MY FIRST CLIENT, HEINZ HOLLIGER, INNOCENT AND HIS CHARGES WERE FOUND FALSE.
EVERY CASE I REPRESENTED AFTER THAT ENDED WITH AN INNOCENT VERDICT.
I... FRITZ VERDEMAN, THE "SON OF THE SPY", STEFAN VERDEMAN ...
WAS THE STAR CHILD OF THE LEGAL WORLD.

click
THE RADIO STATION MY FATHER RAN PLAYED THIS SONG AT THE START AND END OF EVERYDAY'S BROADCAST.
"OVER THE RAINBOW."
I LOVE THIS SONG. LIVING IN EAST GERMANY, THIS SONG HELD A SPECIAL MEANING TO MANY.
IT WAS A SYMBOL OF FREEDOM AND LIBERTY.
MY FATHER DIED WHILE IN PRISON, MAINTAINING HIS INNOCENCE... AND TO SET HIS MEMORY AT EASE...
I WANT TO BECOME INVOLVED IN ALL THE CASES I CAN THAT COULD POSSIBLY TURN OUT TO BE FALSE CHARGES.

I WANT YOU TO TELL ME MORE.

ABOUT DR. TENMA ...

MangaScreener
Scanned by: Elias
Translated by: Stephen Paul
Edited by: Zero_Dreams
www.MangaScreener.com

Chapter 107

Lawyer

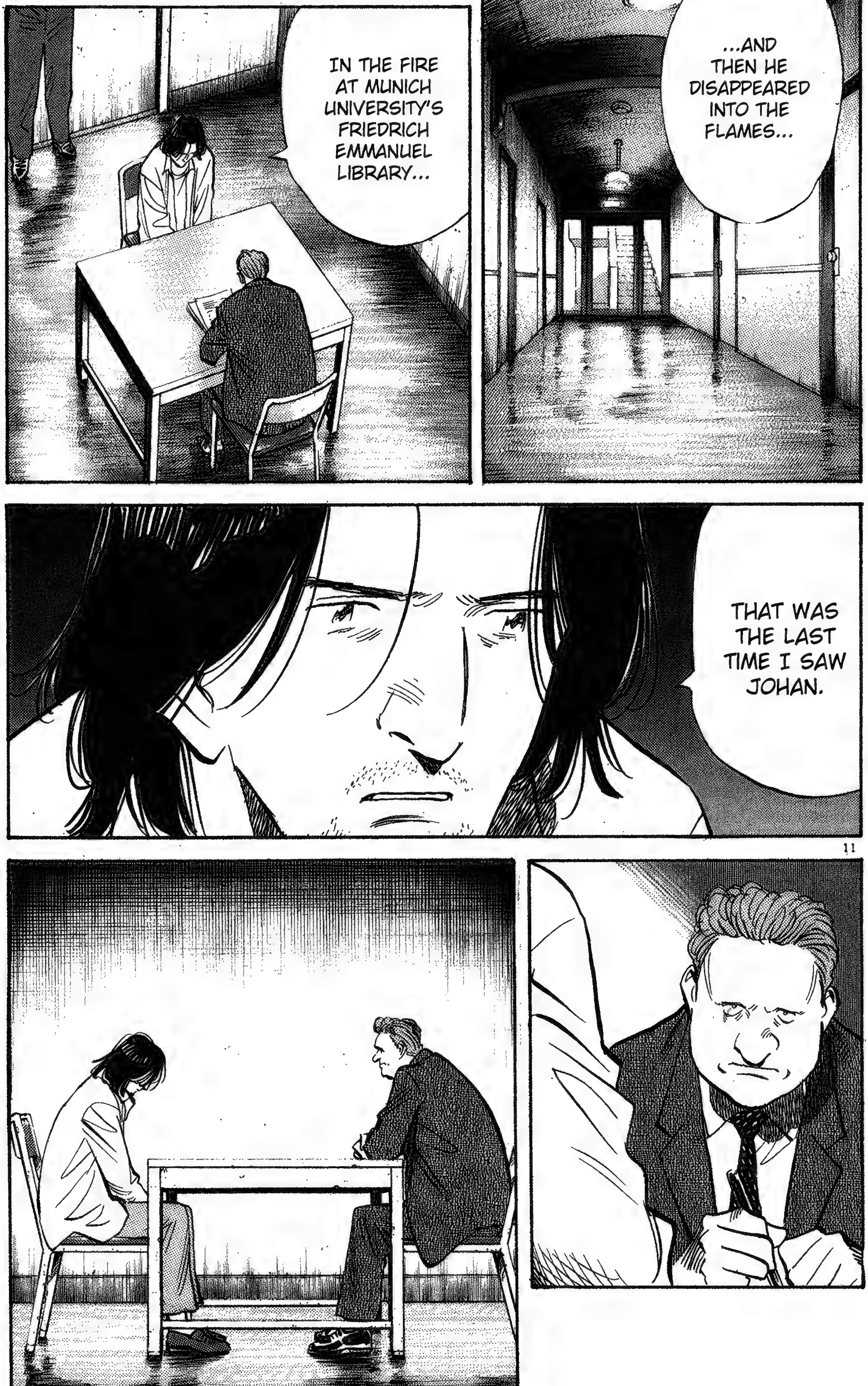
VERDEMAN LEGAL OFFICE, DUSSELDORF
knock knock
ILSA, HOW WAS THE MATERNITY HOSPITAL CHECKUP?
FINE. THE BABY COULD COME ANY DAY NOW.
DID YOU PASS BY A MAN IN THE LOBBY?
YES... IS HE THE ONE WHO...?

YES... ALFRED BAUL...
THE LAWYER WHO CHOSE ME AS HIS PARTNER IN THIS NEXT CASE.
THE ONE WHO SAID HE WANTED ME TO HELP HIM REPRESENT DR. TENMA.
I THOUGHT YOU TURNED DOWN THE DR. TENMA CASE YESTERDAY.
YES... BECAUSE THE ONE WHO ASKED ME YESTERDAY WAS HANS GEORG SCHUWALD.
THE MAN THEY CALL THE "VAMPIRE OF BAYERN."
WHY WOULD A RICH MAN LIKE THAT WANT TO PROTECT DR. TENMA...?
I SIMPLY COULDN'T FIGURE OUT HOW IT FIT TOGETHER, WHICH IS WHY I DECLINED THE REQUEST.
WHAT REASONS?
BUT AFTER THE STORY MR. BAUL TOLD ME, THE REASONS ARE ENTIRELY CLEAR.

THE ONES WHO BROUGHT THIS CASE TO MR. BAUL...
WERE PATIENTS WHOSE LIVES WERE SAVED BY DR. TENMA.
OHH ...
DR. TENMA ...
WAS A FABULOUS DOCTOR, THAT MUCH IS CERTAIN.
BETWEEN SCHUWALD'S REQUEST AND THE PATIENTS' REQUEST, THE ONE SIMILARITY ...
WAS THAT BOTH ENTIRELY BELIEVED IN TENMA'S INNOCENCE.
WHY DON'T YOU ACCEPT ?
SCHUWALD'S TERMS CALLED FOR LARGE REMUNERATION IN THE CASE OF A VICTORY,
BUT THE PATIENTS DIDN'T WANT ANYTHING.
click
IF YOU WERE SO CONCERNED WITH PERSONAL ADVANTAGE, I'M SURE WE'D BE IN A MUCH LARGER BUILDING BY NOW.

♪ ♪
OH, LISTEN. "OVER THE RAINBOW" ...
TURN THAT SONG OFF.
♪ ♪
HUH?
TURN IT OFF.
LET'S GO GET SOME DINNER.
Y... YES, DEAR.

YOU HAVE TO EAT TWO PORTIONS, FOR YOU AND THE BABY.
IT KICKS WHEN I'M HUNGRY.
SO, WHAT WILL IT BE?
LET ME THINK.
A!
Dusseldorf State Police Station, Dusseldorf

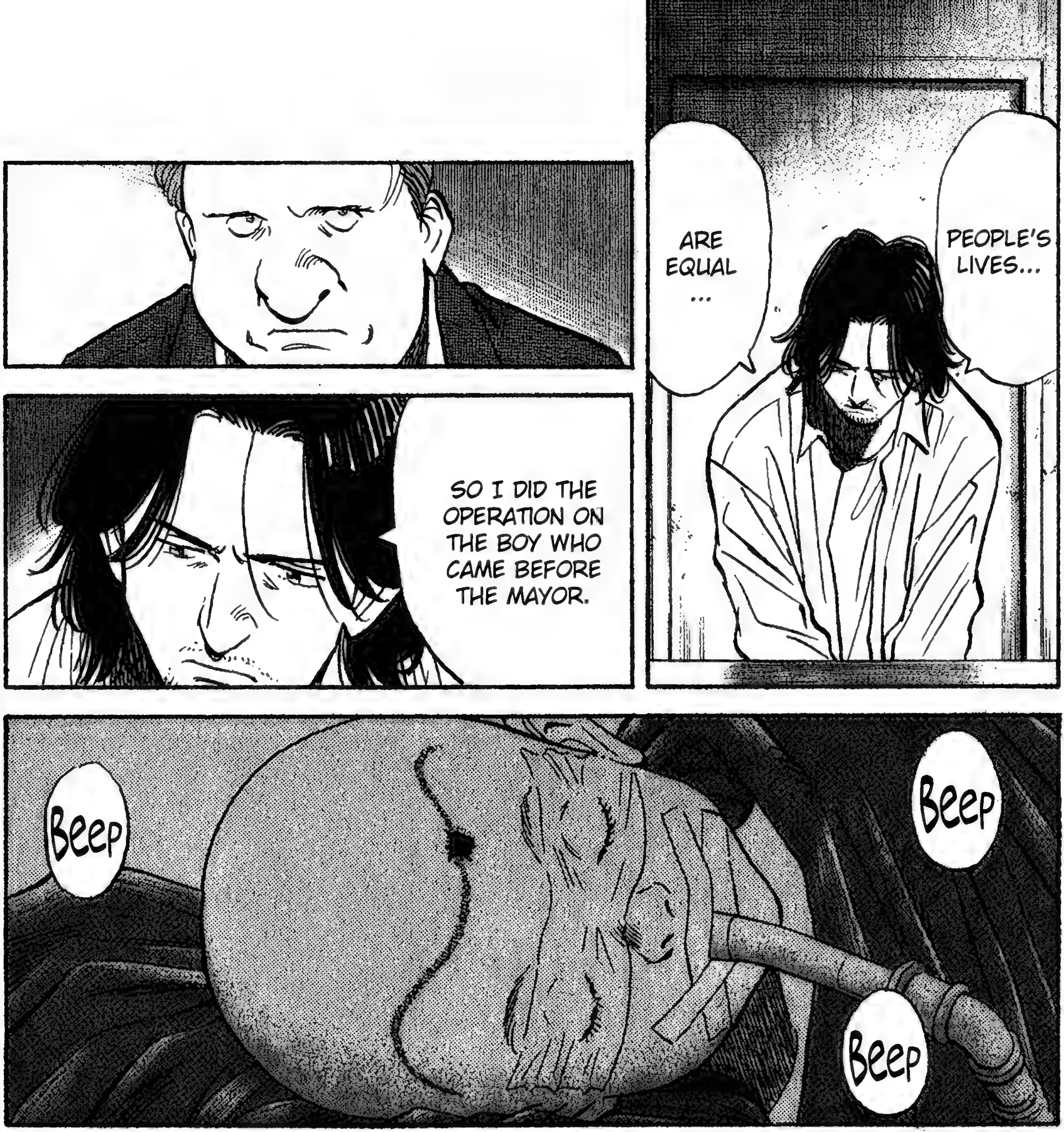

IN THE FIRE AT MUNICH UNIVERSITY'S FRIEDRICH EMMANUEL LIBRARY...
...AND THEN HE DISAPPEARED INTO THE FLAMES...
THAT WAS THE LAST TIME I SAW JOHAN.

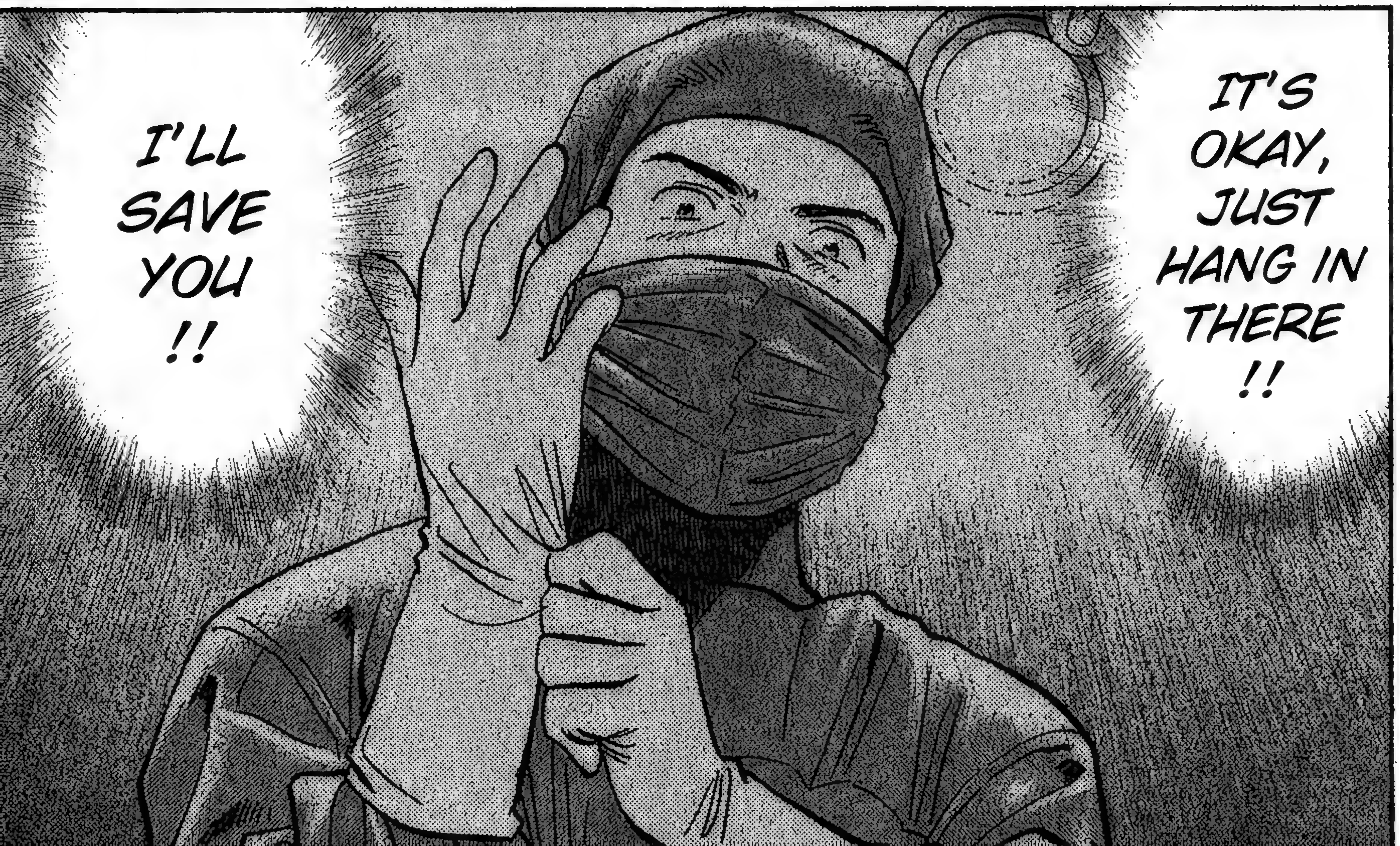
SHALL I START AGAIN FROM THE BEGINNING?
I'LL TELL THE TRUTH.
AS MANY TIMES AS I NEED TO...
YOU'RE THE FOURTH ONE...
THE FOURTH LAWYER TO SEE ME IN THE INTEREST OF REPRESENTING ME IN COURT.
BUT ALL OF THEM WERE CONCERNED WITH SIMPLY MAKING MY SENTENCE AS LIGHT AS POSSIBLE.
THEY ALL THOUGHT I WAS GUILTY.

I CAN IMAGINE.
BUT THAT'S NOT WHAT I WANT.
I WANT ...
WAIT ...
WHILE I WAS LISTENING TO YOUR STORY, I WAS HIT WITH A DISTINCT IMPRESSION.
JUST LIKE...
YOU DIDN'T WANT TO PROVE YOURSELF INNOCENT,
YOU WANTED TO PROVE THE EXISTENCE OF THIS JOHAN... THAT'S WHAT IT SEEMED LIKE TO ME.
THAT'S RIGHT.
IN THAT CASE, YOU DON'T NEED A LAWYER.

HOW DOES ONE DEFEND A MAN WHO DOES NOT WISH TO BE FOUND INNOCENT?
IT SIMPLY CANNOT BE ACCEPTED... AM I WRONG?
DR. TENMA.
WHAT WAS THE REAL BEGINNING TO THIS?
I TOLD YOU, A BOY WHO HAD BEEN SHOT IN THE HEAD WAS WHEELED IN...
NO. WAS THERE SOMETHING THAT HAPPENED BEFORE THAT?
A TURKISH WOMAN ...

GIVE HIM BACK!!
GIVE ME MY HUSBAND BACK!!
I WAS SUPPOSED TO WORK ON THAT TURKISH WOMAN'S HUSBAND.
BUT THE DIRECTOR ORDERED ME TO SWITCH TO AN OPERA SINGER'S OPERATION, EVEN THOUGH HE WAS BROUGHT IN LATER.
THE WOMAN'S HUSBAND DIED, BUT THE OPERA SINGER'S LIFE WAS SAVED.
NOT ALL PEOPLE'S LIVES ARE EQUAL.


PEOPLE'S LIVES...
ARE EQUAL ...
SO I DID THE OPERATION ON THE BOY WHO CAME BEFORE THE MAYOR.
Beep
Beep
Beep


IT'S OKAY, JUST HANG IN THERE !!
I'LL SAVE YOU !!

I DON'T KNOW...
IF WHAT I DID WAS RIGHT OR NOT...
....
I DON'T KNOW WHETHER A PATIENT IS GOOD OR EVIL.
MY CRIME...
BUT...
BUT...
MY CRIME WAS SAVING THE LIFE OF THAT YOUNG BOY.

DO DOCTORS HAVE THE RIGHT TO CHOOSE WHETHER OR NOT TO TREAT A PATIENT, BASED ON HOW THEY FEEL ABOUT THE CHARACTER OF THE PATIENT?!
NOT ALL PEOPLE'S LIVES ARE EQUAL.
THEY ARE EQUAL ...
I DON'T KNOW ...
I CAN'T MAKE UP MY MIND ...

IT'S THE SAME WITH LAWYERS.
WE DON'T KNOW WHETHER OUR CLIENTS ...
ARE GOOD OR EVIL.
THIS IS A LIST OF THE PEOPLE WHO ASKED ME TO REPRESENT YOU IN COURT.
19
MICHAEL GILLEN. STEFAN CRUMP.
HARTMUT HOTTER.
FRANZ KIEFFER. RUDOLF HUBER.

MR. KIEFFER... MR. HUBER.
THEY'RE DOING ALL RIGHT, THEN...
HORST HENSCHEL, HARTMUT HESS...
EVEN MR. HESS...
I SEE... I WONDER IF HE'S LIVING WITH HIS GRANDCHILDREN NOW...
THAT'S... GOOD TO HEAR...
IT'S TIME.
DR. TENMA...

I ACCEPT YOUR CASE.
I'LL REPRESENT YOU...
LAWYERS DON'T KNOW THE TRUE CHARACTER OF THEIR CLIENTS, EITHER.
SAME AS DOCTORS. WHEN WE DO OUR WORK, THERE'S ONLY ONE THING WE *CAN* DO...

AND THAT IS TRUST.

CHAPTER 108 WITNESS

MORE...
ONE MORE GLASS !!
SHEA'S PUB
KITTY O' SHEA'S PUB
BUT... MA'AM...
WHEN A CUSTOMER ASKS FOR A DRINK, YOU SHUT UP AND GIVE IT TO HER.
YES... BUT...
SINCE WHEN DID THIS BAR REFUSE ORDERS FOR DRINKS?!
SHUT YOUR TRAP AND POUR ME A DRINK !!
SORRY ...

WAIT A MINUTE!!
WOBBle
YOU JUST SMILED, DIDN'T YOU?!
ER, NO...
YES, YOU DID!!
YOU LOOKED AT ME AND SMIRKED!!
I REMEMBER YOU!!
YOU'RE THE ASSISTANT MANAGER OF THE NORTHRHEIN-WEST BANK BRANCH ON KOENIG STREET, YOU'D COME TO MY HOUSE AND BOW AND SCRAPE!!
ACTUALLY... I'M THE MANAGER, NOW...
WELL WELL, A PROMOTION.
AND WHO WAS IT THAT GOT YOU THAT PROMOTION?

WHY DO YOU MAKE THAT FACE...? WHEN I'VE FINALLY COME BACK...
YES, EVA HEINEMANN IS BACK IN DUSSEL-DORF!!

MangaScreener
Scanned by: Elias
Translated by: Stephen Paul
Edited by: Zero_Dreams
www.MangaScreener.com

Chapter 108

Witness

Verdeman Legal Office, Dusseldorf
THESE ARE QUITE VALUABLE MATERIALS.
AND I THANK YOU FOR YOUR EQUALLY VALUABLE STORY,
DR. REICHWEIN.
I'M GLAD I WAS ABLE TO MEET YOU.
I CALLED YOU AS SOON AS I HEARD YOU WERE TO BE DR. TENMA'S LAWYER. YOU AND YOUR PARTNER, ER...
MR. BAUL...
YES, THAT'S THE ONE.
I'M SORRY IT WAS SO DIFFICULT TO GET A HOLD OF ME. HE AND I HAVE BEEN BUSY WITH THE INQUIRIES.
INQUIRIES?
YES, WE'VE BEEN VISITING DR. TENMA'S FORMER PATIENTS.

AND WHAT HAVE THEY SAID...?
DR. TENMA SEEMS TO BE A SPECTACULAR DOCTOR.
AND HE'S NOT JUST A BRILLIANT SURGEON. THEY ALL HOLD A DEEP REVERENCE FOR HIM.
...AND, WAS THERE ANY CRUCIAL TESTIMONY?
NONE, I'M AFRAID.
......
WHAT THEY SAID MAY BACK UP DR. TENMA'S CASE, BUT UNLESS WE CAN FIND SOME EVIDENCE TO TIE THEM TOGETHER, WE WON'T HAVE AN ALIBI...
WE WOULDN'T BE HAVING THIS MUCH TROUBLE IF ALIBIS WERE THAT EASY TO PROVE.
YES...
IF WE WANT TO PROVE DR. TENMA IS INNOCENT, I THINK WE HAVE NO CHOICE BUT TO PROVE JOHAN'S EXISTENCE.
DR. REICHWEIN.

5

YES?
ABOUT THE STRING OF EVENTS THAT OCCURRED IN MUNICH, THE ONES YOU TOLD ME OF...
THE INFORMATION IS QUITE VALUABLE...
YOU SAID DR. TENMA SNUCK INTO THE MUNICH UNIVERSITY LIBRARY WITH A GUN, TO SHOOT A YOUNG MAN NAMED JOHAN...
I WOULD LIKE TO WITHHOLD THAT PART.
IT COULD ACTUALLY HURT US IN COURT.
HUH...? BUT... NO...
THAT FIRE IN THE LIBRARY IS THE ONE THING WE CAN USE TO PROVE JOHAN IS...
I THINK WE SHOULD FORGET ABOUT THAT.
HUH...?

REGARDLESS OF WHETHER OR NOT JOHAN EXISTS, TENMA IS INNOCENT.
PLEASE LISTEN, DR. REICHWEIN.
ALL THIS COUNTRY WANTS IS A SCAPEGOAT.
....
MY WIFE IS GOING TO GIVE BIRTH SOON.
I WANT TO CREATE TRUE JUSTICE, FOR OUR CHILD'S SAKE...!!
THESE JUDGES AND PROSECUTORS, THEY WANT TO MAKE THINGS SIMPLE BY JUST BLAMING INNOCENT PEOPLE OF CRIMES THEY NEVER COMMITTED...!!
HOW LONG WILL THIS COUNTRY REPEAT ITS MISTAKES...?!

OUR UNJUST GOVERNMENT MUST REALIZE THE ERROR OF ITS WAYS...
THAT IS CRUCIAL.
....
LET'S CREATE THAT JUSTICE TOGETHER, DR. REICHWEIN.
HM... RIGHT.
I'M SEARCHING FOR SOMEONE, RIGHT NOW.
?
AS I TALKED TO DR. TENMA'S PATIENTS, THEY OFTEN REFERRED TO HER, BUT I'VE BEEN UNABLE TO GET A LOCATION...
SHE MAY HOLD SOME INFORMATION VITAL TO OUR CASE ...

SHE ...?
DR. TENMA'S EX-FIANCEE ...
EVA HEINEMANN.
......
WHAT IS IT, DR. REICHWEIN?
SHE'S HERE...
HUH?
SHE CAME HERE WITH ME...
WHAAAT?!
PLEASE, LET ME SEE HER AT ONCE!!
WELL... I CAN TRY TO CONVINCE HER...

BUT SHE WON'T SUCCUMB BY ORDINARY MEANS.
NOT HER...
......?
Hotel Steigent, Dusseldorf
THEY ALLLL LAUGH.
EVA ...
ALL THE PEOPLE IN THIS CITY LOOK AT ME AND LAUGH...
DIRECTOR'S DAUGHTER... THE RICH LITTLE PRINCESS... EVA HEINEMANN...
AND LOOK AT ME NOW ...

EVA, PLEASE ...
OH, SHUT UP, I AM LISTENING !!
TALK WITH THE LAWYER.
I WANT YOU TO TELL HIM EVERYTHING YOU KNOW, SO WE CAN HELP TENMA.
HA...
HA HA HA ...

I ALREADY TOLD YOU.
I TRIED TO SHOOT HIM WITH A GUN AND KILL HIM.
GLUG
....
I WAS HONESTLY QUITE SURPRISED WHEN I HEARD THAT.
YOU TOOK A GUN FROM A MAN, INTENDING TO SHOOT TENMA...
BUT YOU DIDN'T.
NO, I DIDN'T...
DO YOU KNOW WHY...?
I DON'T WANT HIM DYING YET.

I DON'T WANT THE MAN WHO RUINED MY LIFE
TO DIE AND SLIP AWAY FROM ME SO EASILY !!
I WANT TO HIM TO SPEND THE REST OF HIS LIFE IN PRISON, REGRETTING WHAT HE'S DONE!!
REGRETTING HE EVER LEFT ME, FOR THE REST OF HIS LIFE!!
Glug Glug
Clunk
I DON'T NEED... ANY LAWYERS ...

HA... HAHAHA ...
SIGH ...
GONE TO SLEEP.

ドン
ドン
click
click

!!
HAHH
HAHH
HAHH
WHAT'S WRONG?
DID YOU HAVE A DREAM...?
HAHH
HAHH
THREE... GUNSHOTS...
I DIDN'T... I DIDN'T SEE HIM...
DIDN'T SEE THAT BLOND MAN...

EVA...
YOU...
YOU SAW JOHAN ...?
VERDEMAN LEGAL OFFICE, DUSSELDORF
click
"OVER THE RAINBOW"...
MY FATHER'S FAVORITE SONG, WHEN HE DIED IN PRISON FIGHTING FALSE CHARGES.
A SONG SYMBOLIZING FREEDOM ...
MR. VERDEMAN!!
crik

WE'VE JUST GOTTEN A PHONE CALL. YOUR WIFE'S GONE INTO LABOR AND IS NOW AT THE MATERNITY HOSPITAL...!!
OH... I SEE !!
KLINGER, I WANT YOU TO CALL MR. BAUL FOR ME!!
YES, SIR!!
I WAS SCHEDULED TO SEE DR. TENMA MYSELF, BUT I'LL NEED YOU TO ASK HIM IF HE CAN GO TO THE MEETING HIMSELF!!
I'M OFF TO THE HOSPITAL !!
I'LL BE PRAYING FOR A SAFE DELIVERY, SIR!!
18
YES!! A TRULY PURE AND INNOCENT LIFE IS BEING BROUGHT INTO THE WORLD EVEN AS WE SPEAK!!
DUSSELDORF STATE POLICE STATION, DUSSELDORF

GOOD DAY. MY NAME IS BAUL, AND I'LL BE YOUR ATTORNEY.
I CAME HERE TODAY FOR OUR MEETING.
HOW ARE YOU? ARE YOU SLEEPING WELL?
YES.
AND YOUR APPETITE?
IT'S FINE.
GOOD.
scritch
Clatter
OOPS.
I WAS ORIGINALLY RIGHT-HANDED...
BUT I JUST CAN'T GET USED TO HOLDING A PEN WITH MY LEFT HAND.

MY RIGHT ARM WON'T MOVE ANYMORE.
DO YOU REMEMBER ME...? I'VE LOST A BIT OF WEIGHT...
......!!
I EVEN SURPRISED MYSELF WHEN I MANAGED TO GET OUT OF THAT FIRE ALIVE.
BOOM
BOOM
BOOM
YOU REALLY CAN SHOOT A MAN.
BOOM
BOOM
BOOM
BOOM

NOW, MY LEFT HAND STILL HAS TROUBLE WITH PENS... BUT IT BECAME ACCUSTOMED TO FIRING A GUN VERY QUICKLY...
I WANT TO TALK TO YOU ABOUT YOUR FORMER FIANCEE... EVA HEINEMANN.
BECAUSE, YOU SEE... I WAS THINKING OF KILLING HER...

CHAPTER 109 DETERMINATION

TELL GUSTAF AND HELENE.
I WANT THEM TO TAPE "AGENT VORSTER" FOR ME.
HUH?
THEY'RE SHOWING RERUNS ON TUESDAY MORNINGS, 10 O'CLOCK. NEVER SEEN IT? IT'S A GOOD SHOW...
MILCH, LISTEN...
THIS IS NO TIME FOR GAMES.
HOW MUCH TROUBLE DO YOU THINK YOU'VE CAUSED THE BOSS, GETTING CAUGHT LIKE THIS?

HE SENT A GOOD ATTORNEY LIKE ME TO REPRESENT YOUR FOOLISH SELF, YOU COULD SHOW SOME GRATITUDE.
HE SENT YOU TO WATCH ME AND MAKE SURE I DIDN'T SPILL ANY BEANS, RIGHT?
EXACTLY.
YOU KNOW WHAT WILL HAPPEN IF YOU TELL THE TRUTH, DON'T YOU, MILCH?
KEHE...
HEE HEE HEE...
DON'T WORRY. I DON'T SELL OUT MY PARTNERS.
......
VERY WELL.
JUST MAKE A CONFESSION ACCORDING TO MY SCENARIO, GOT IT?
ANYWAYS,
I ASSUME THE SCHEDULE FOR MY NEXT JOB IS READY?
NEXT JOB...? AND WHEN DO YOU THINK THAT'S GOING TO BE?
THINK ABOUT IT. YOU'RE NOT GOING TO BE GETTING OUT ANYTIME SOON. NOT THIS TIME.

YOU'RE THE ONE WHO NEEDS TO DO SOME THINKING.
WHAT?
WHO DO YOU THINK YOU'RE TALKING TO?
GUNTER MILCH, THE KING OF ESCAPES.

MangaScreener
Scanned by: Elias
Translated by: Stephen Paul
Edited by: Zero_Dreams
www.MangaScreener.com

Chapter 109

Determination

……
I DON'T HAVE TIME FOR YOUR SILLY BOASTING.
JUST CONFESS THE WAY I'VE TOLD YOU, AND YOU'LL BE OUT IN FIVE YEARS.
BE SURE TO TELL THEM.
WHAT?
TELL GUSTAF AND HELENE TO RECORD "AGENT VORSTER" FOR ME.
……
WELLLL... I DUNNO, THEY CAN BE KINDA FLAKY SOMETIMES...
MAYBE I SHOULD JUST TRY THAT LITTLE TRICK ONE MORE TIME, IN THE STATION...
WHAT TRICK?
HE HE HEH.

UNG AAA!!
IS HE FAKING IT AGAIN?!
OWEHHH!!
I... I DON'T KNOW, SIR!!
BUT THERE'S BLOOD IN HIS VOMIT, AND FEEL HOW COLD HE IS...
OOOOOOOWHH!!
JUST DON'T THROW UP HERE!!
DOCTOR!!
OH GOOD, JUST WHO I WANTED TO SEE. COME WITH ME.
HUH?
SOME NEW KIDS THEY BROUGHT IN ON THE THIRD FLOOR WENT NUTS AND HURT A COUPLE OF THE GUARDS.

W... WHAT?! B... BUT HE LOOKS LIKE HE'S ABOUT TO DIE...
MILCH AGAIN? LAY HIM DOWN THERE, I'LL CHECK ON HIM LATER.
……
T... THEN TAKE ME TO A REAL HOSPITAL... EEGH!!
!!
YOU'LL SIT THERE AND WAIT.
I'VE HAD ENOUGH PATIENTS TO LOOK AFTER TODAY.

....
G... GIMME A BREAK, GUYS... NEXT TO THAT MURDERER...?
WHY DO I HAVE TO BE...
STOP WHINING!!
I'VE GOT HIM ON AN I.V. BECAUSE HE HASN'T EATEN A BITE OF FOOD!!
I... I'M GONNA GET WORSE, LYING NEXT TO HIM... OEGHH!!
SHUT UP AND LIE DOWN!!
DOCTOR!!
HOW MANY OF THE GUARDS WERE HURT?!
I DON'T KNOW, WE HAVE TO GO SEE TO FIND OUT!!
DAMN IT!! THOSE BOYS ARE GONNA PAY FOR THIS!!

ABOUT WHAT YOU SAID BEFORE ...
I WANT YOUR HELP...
I WANT TO ESCAPE ...

I WANT TO TALK TO YOU ABOUT YOUR FORMER FIANCEE, EVA HEINEMANN.
BECAUSE, YOU SEE...
I WAS THINKING OF KILLING HER...

WHAT DO YOU THINK?
ISN'T IT A GOOD IDEA?
AFTER ALL...
SHE KNOWS TOO MUCH.
SHE HEARD THREE GUNSHOTS IN THAT BUILDING UNDER CONSTRUCTION, ONE RAINY DAY...
AND SAW HIM.
SHE SAW ***HIM*** ...
WE DON'T NEED SOMEONE LIKE THAT.
DO WE?
STOP ...

STOP ...!!
DON'T DO IT...!!
SHE... EVA WOULDN'T SAY THAT IN COURT! NEVER!!
SHE HATES ME!!
HER GREATEST WISH IS FOR ME TO SPEND THE REST OF MY LIFE IN PRISON!!
ALL SHE CARES ABOUT IS MAKING ME REGRET LEAVING HER!!

SO... SO...
SHE'LL ONLY GIVE TESTIMONY THAT HURTS ME!!
WITH HER OUT OF THE PICTURE, YOU MAY NOT EVEN END UP IN PRISON.
SO IT'S A GOOD IDEA, THEN, ISN'T IT?
HER DEATH IS A VERY GOOD THING,
FOR US AND FOR YOU...
WILL YOU TELL THE POLICE?
I WONDER IF THEY'D BELIEVE SUCH A STORY...

WILL YOU TELL MR. VERDEMAN?
HE COULD BE ON MY SIDE.
clunk
WE'LL PROVE YOU INNOCENT. WE'RE FANTASTIC LAWYERS.
ONCE YOU'RE FREE AGAIN, YOU CAN SIT BACK AND ENJOY A REFRESHING DRINK.

BECAUSE YOU'LL KNOW THAT SPOILED, WHINING, DRUNK BITCH...
IS NO LONGER AROUND TO HARASS YOU.
creak

I WANT TO ESCAPE ...
!?
HAAA HA HA HA!!
YOU GOTTA BE KID-DIN' !!
I DON'T WANNA LIE NEXT TO THIS MUR-DERER !!

MILCH!! KEEP YOUR TRAP SHUT!!
MILCH!!
WHAT, YOU WANT ME TO CLAM UP WITH THIS FREAK HERE?!
I'VE ALREADY CONFESSED, I'M BEING TAKEN TO PRISON IN THE NEXT FIVE DAYS!!
AND THEN IT'LL BE GOODBYE TO YOU, KILLER!!
WHAT ARE YOU SHOUTING ABOUT, MILCH?!
HA HA HA TO YOU!!
LOOK AT YOU, YOU'RE JUST FINE!
C'MON!! I FIGURED YOU WERE FAKIN' IT AGAIN!!
THANK GOD ALMIGHTY!!
16
ONLY FIVE MORE DAYS OF TORTURE WITH YOU!!

OH, SHUT UP!!
HA HA HA TO YOU, PAL!!
17
IN THE NEXT FIVE DAYS...

Hotel Steigent, Dusseldorf
So you went into the unfinished building on that rainy day,
And you heard three gunshots ...
You then witnessed a blond, young man descending the stairs...
Is that true?
Yes.
....

18

WELL?
ARE YOU STILL GOING TO TURN A BLIND EYE TO JOHAN'S EXISTENCE?
...N- NO.
MISS EVA HEINEMANN...
MAY I HAVE YOU PRESENT THIS IMPORTANT TESTIMONY IN COURT?
HA...
HAHA HA...
HA, HA, HA...

NO.
DUSSELDORF STATE POLICE STATION, DUSSELDORF
WHAT DOES DR. TENMA WANT, THIS LATE AT NIGHT?!
click
click
click
WHAT DO YOU MEAN, HE WANTS TO TALK?!
click
I... I DON'T KNOW, HE JUST ASKED TO SEE AN INVESTIGATOR...!!
click
click

SO WHAT IS IT YOU HAVE TO SAY, DR. TENMA?
THE MURDERS OF EISLER MEMORIAL HOSPITAL DIRECTOR HEINEMANN ...
CHIEF SURGEON OPPENHEIM, DR. BOYER ...
AND MY PATIENT, ADOLF JUNKERS ...

WERE MY DOING.
I KILLED THEM ALL.

CHAPTER 110 MUDDY SANDWICHES

THE WIND BLEW FIERCELY ...
THE THERMOS TOPPLED OVER...
THE SANDWICHES WERE COVERED WITH MUD ...
AND THEN ...

HE JUST SMILED, SADLY...

...ACCORDING TO THE POLICE REPORT...
URR RGH ...
ON THE MORNING OF THE 4TH, A STRING OF MURDERS ...
THOSE BEING THE MURDERS OF THE DIRECTOR AND TWO DOCTORS AT EISLER MEMORIAL HOSPITAL...
SUSPECTED TO BE THE WORK OF KENZO TENMA...
3

AND THE MURDER OF ADOLF JUNKERS...
HAVE ALL BEEN OPENLY CONFESSED TO.
N... NO...
I REPEAT, A SPECIAL BULLETIN.
IMPOSSIBLE...
THE PRIMARY SUSPECT IN THESE INCIDENTS, KENZO TENMA, WHO HAD PREVIOUSLY DENIED ALL CHARGES...

MangaScreener
Scanned by: Elias
Translated by: Stephen Paul
Edited by: Zero_Dreams
www.MangaScreener.com

HAS JUST CLAIMED RESPONSIBILITY FOR THE MURDERS.

Chapter 110

Muddy Sandwiches

DUSSELDORF STATE POLICE STATION, DUSSELDORF
THIS IS PREPOSTEROUS!!
WHAT DID YOU DO TO DR. TENMA?!
WHAT KIND OF INTERROGATION DID YOU SUBJECT HIM TO, TO MAKE HIM CONCOCT THAT POPPYCOCK CONFESSION?!
WOULD YOU PLEASE LET GO OF ME?
SILENCE!! LET ME SEE TENMA!!
LET ME SEE HIM SO I CAN MAKE HIM REVEAL WHAT YOU DID TO HIM IN QUESTIONING!!
DON'T BOTHER, DR. REICHWEIN.

......
HE WOULDN'T EVEN SEE ME, AND I'M SUPPOSED TO BE HIS LAWYER.
IT SEEMS TO BE TRUE THAT HE CONFESSED TO THE MURDERS OF HIS OWN DISCRETION.
THAT'S IMPOSSIBLE!!
I CHECKED AROUND, AND I KNOW THE MAN WHO DID THE QUESTIONING... HE WOULDN'T USE TORTURE.
TENMA SIMPLY CONFESSED TO HIS CRIMES.
CONFESSED SO SMOOTHLY THAT IT'S HARD TO BELIEVE...
MR. VERDEMAN, SURELY YOU DON'T BELIEVE TENMA'S CONFESSION IS TRUE, AS WELL...
......
I WON'T KNOW HIS TRUE INTENTIONS UNLESS I CAN TALK TO HIM IN PERSON.

I BELIEVE ...
THAT DR. TENMA IS INNOCENT.
I BELIEVE IN HIM.
r-r-r-r

HELLO, THIS IS VERDEMAN...
...AH, MR. BAUL.
FORGIVE ME FOR NOT BEING ABLE TO VISIT ON SUCH SHORT NOTICE...
IT'S ALL RIGHT...
SO, HOW DID IT GO WITH DR. TENMA? DID HE...?
YES, HE REFUSED TO SEE ME.
THAT'S NOT GOOD.
WE LAWYERS HAVE BEEN GIVING OUR ALL TO PROVE HE IS INNOCENT OF THESE FALSE CHARGES, AND THEN HE GOES AND PLEADS GUILTY...
UNLIKE YOUR FATHER.
......
NO MATTER WHAT KIND OF QUESTIONING HE ENDURED, HE NEVER STOPPED CLAIMING HIS INNOCENCE...
HIS INNOCENCE...

SO... WHAT SHALL WE DO NOW, MR. VERDEMAN?
......
MR. VERDEMAN?
HUH...? OH... RIGHT.
THAT WOMAN... WHAT WAS HER NAME? THE IMPORTANT WITNESS WHO COULD PROVE TENMA'S INNOCENCE...
YES... EVA HEINEMANN.
WHERE IS SHE RIGHT NOW?
AT A CITY HOTEL.
I WOULD LIKE TO MEET HER, AS WELL.
WELL, YOU SEE... SHE'S A VERY DIFFICULT WOMAN, SO I THINK IT BEST IF I GO ALONE FOR NOW.

Beep
UNLIKE MY FATHER ...
ギアァ
Click

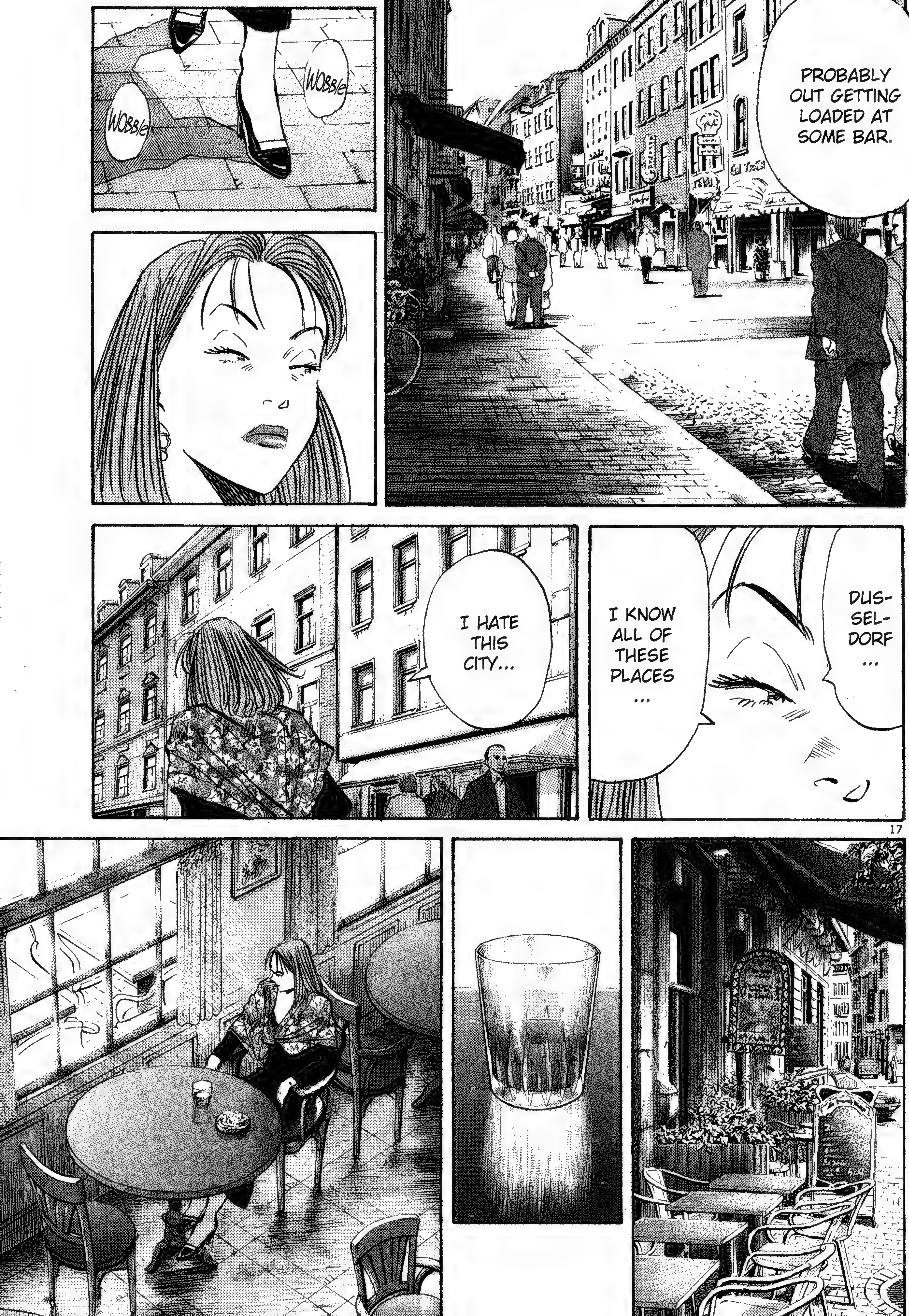
knock knock
PLEASE OPEN THE DOOR, MISS EVA.
I KNOW YOU'RE INSIDE.
THE MAIDS TOLD ME THEY COULDN'T MAKE THE BED BECAUSE YOU SPEND THE ENTIRE DAY IN THERE, DRINKING.
MISS HEINEMANN...
I UNDERSTAND THAT YOU HATE DR. TENMA.
EVEN WITHOUT YOUR FATHER, HAD YOU CONTINUED YOUR RELATIONSHIP WITH DR. TENMA, YOUR LIFE WOULD BE SMOOTH SAILING...

BUT HE LEFT YOU...
YES, DR. TENMA RUINED YOUR LIFE...
MY FATHER...
MY FATHER WAS IMPRISONED ON CHARGES OF SPYING AND MURDER.
FOR YEARS AND YEARS, I WAS SHUNNED AS THE SON OF A SPY.
MY FATHER RUINED MY LIFE. I KNOW HOW IT FEELS.
BUT I DIDN'T LET THAT GET ME DOWN.
WHY DO YOU THINK THAT IS? WHY DO YOU SUPPOSE I'VE KEPT FIGHTING, EVEN TODAY?
BECAUSE I BELIEVED.

HE WAS INNOCENT …
HE WAS INNOCENT …
HE WAS INNOCENT …
THAT MY FATHER WAS INNOCENT …
INNOCENT …
INNOCENT …
I WILL CLEAR THESE CHARGES AGAINST TENMA!!
THE PEOPLE I BELIEVE IN MUST ALL BE INNOCENT!!
MY FATHER HAD TO BE INNOCENT !!
JUST LIKE… JUST LIKE…
TENMA MUST BE INNOCENT !!

HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
WOBBLE
I'M LEAVING A MEMO RIGHT HERE...
IT HAS THE ADDRESSES OF MY PARTNER AND MYSELF.
IF YOU FEEL LIKE TESTIFYING, PLEASE CALL ME.

HE... WHAT?
HE'S BEING SENT TO PRISON TOMORROW...?!
BUT IT'S ONLY BEEN A DAY OR TWO...
IT SEEMS TENMA'S CONFESSION WORKED RATHER SMOOTHLY FOR THEM.
IS THERE ANYTHING WE CAN DO, MR. VERDEMAN...?!
THE POLICE ARE ALSO TRYING TO CONVINCE TENMA TO ALLOW ME TO SEE HIM...
AND HOW IS EVA HEINEMANN...?
SHE LEFT.
HUH?


PROBABLY OUT GETTING LOADED AT SOME BAR.
WOBBLE
WOBBLE
DUSSELDORF...
I KNOW ALL OF THESE PLACES...
I HATE THIS CITY...

WHAT IS THIS...?

WELL... IF I USE ROCKS AS WEIGHTS, THE BLANKET WON'T BLOW AWAY, RIGHT?
NO, I MEAN, WHY ARE YOU SPREADING THIS OUT HERE?
IT CAN BE NICE TO EAT LUNCH LIKE THIS SOMETIMES.
THE WEATHER'S NICE...
EAT LUNCH? WITH WHO?
WITH YOU.
I MADE SOME SANDWICHES, I HOPE YOU LIKE THEM.
THERE ARE BUGS.
IT'S OKAY.

ゴロロ
THIS IS SO STUPID!
ゴロロ
AH!!
AH!!
AAAH ...
OH NO ...!!

THE SANDWICHES ARE COVERED WITH MUD NOW...
THEY'RE ALL WASTED ...
DO YOU WANT THIS, LADY?

STOP, FRANZ!
THAT'S RUDE.
THANK YOU ...
IS IT YUMMY?

ガシャーン
WALK.
clank
clank
clank
clank

clank
clank
clank
GET IN.
AH, HELLO ...
I COULDN'T GET THROUGH TO MR. VERDEMAN, SO I'M CALLING YOU, INSTEAD...
YES... HIS WIFE IS CURRENTLY IN CHILDBIRTH, SO HE'S AT THE HOSPITAL, NO DOUBT.

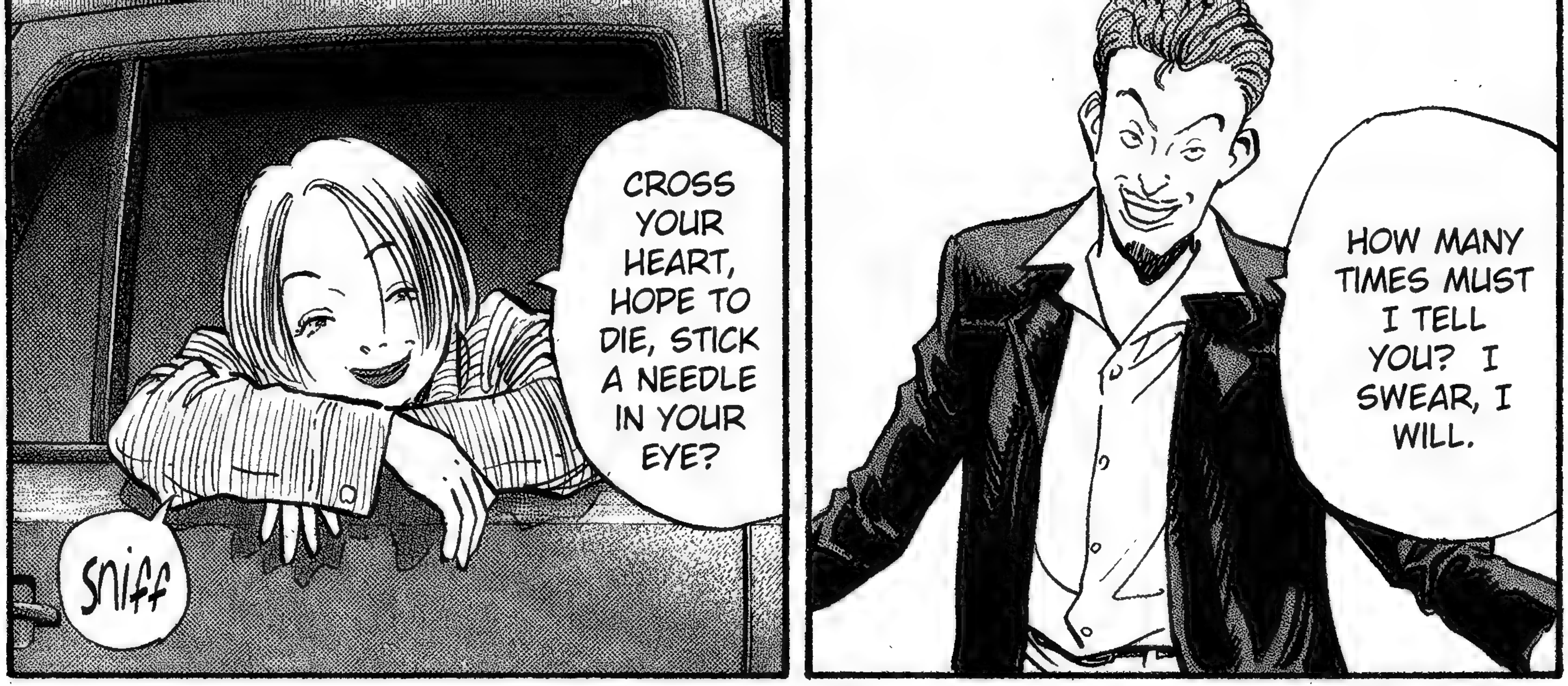
I'VE HEARD THE RUMORS ABOUT YOU, MISS EVA. TELL ME ANYTHING YOU WANT, IF YOU'D PLEASE.
I BELIEVE I WILL.
WILL WHAT?
TELL YOU THE WORDS THAT WILL PROVE TENMA'S INNOCENCE ...
I SEE, THAT WOULD BE MOST APPRECIATED.
...SO, IN WHICH HOTEL ARE YOU STAYING?
ゴオオオ
オオ
POLIZEI

ゴオオオオ
ゴオオオオ
I UNDERSTAND...
I WILL BE THERE VERY SHORTLY.

CHAPTER 111 HELENE AND GUSTAF

THAT TIMING DOESN'T WORK...
THEY JUST SWERVE AND DRIVE OFF...

FALL ...
COMES ...
I FALL...
CAR COMES ...
HEY!
COMES... FALL... THAT TIMING SHOULD WORK...
WHAT? I'M BUSY.
WILL YOU REALLY MARRY ME TODAY?

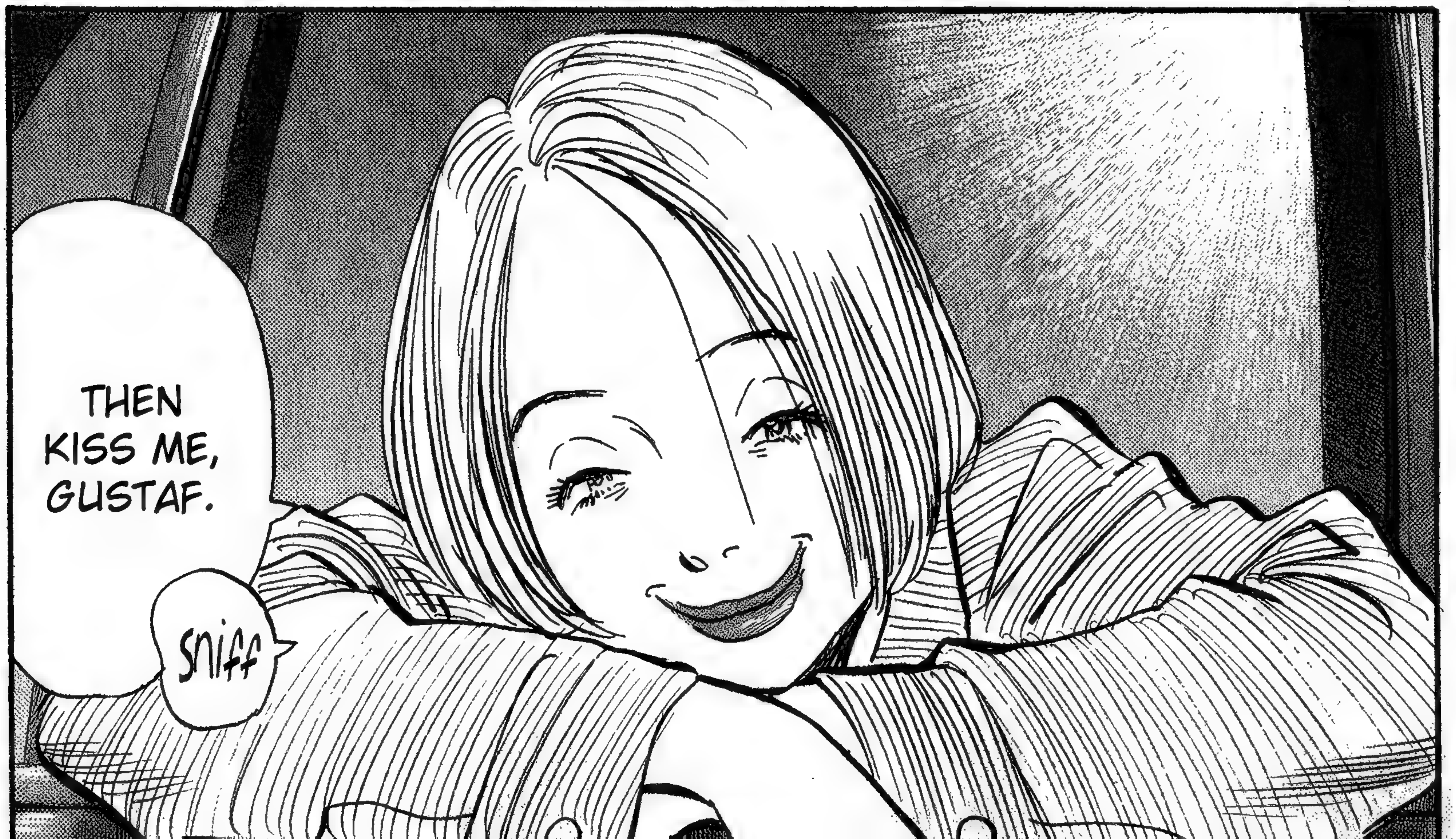

HOW MANY TIMES MUST I TELL YOU? I SWEAR, I WILL.
CROSS YOUR HEART, HOPE TO DIE, STICK A NEEDLE IN YOUR EYE?
sniff

TODAY IS THE DAY THAT I WILL PROMISE YOU ANYTHING, MY DEAR HELENE.

Chapter 111

Helene and Gustaf

MangaScreener
Scanned by: Elias
Translated by: Stephen Paul
Edited by: Zero_Dreams
www.MangaScreener.com



9:04 AM
WHOA! H... HEY, WAIT, STOP! I DON'T HAVE TIME FOR...
Sniff
C'MON, LET'S KEEP GOING, INSIDE THE CAR.
HUH?
NO WONDER YOUR NOSE IS SO RUNNY, YOU TWO-DOLLAR WHORE!!
Sniff
NO I DIIIIDN'T.
AAAAAAAAH!!
YOU JUST USED UP ALL MY SHIT!! THAT WAS THE LAST OF IT!!

I'M OUT HERE PRACTICIN' MY ASS OFF, AND YOU'RE SNORTING ALL MY STUFF!!
OH, THAT JOB IS SO EASY. YOU'RE JUST ROLLING AROUND IN THE STREET.
EASY?! OH, YEAH, EASY FOR YOU TO SAY!!
SLIP UP JUST A BIT, AND I'LL BE ON MY WAY TO HEAVEN!!
YOU'LL DIE?
CAN'T YOU SEE THAT?! I'D BE FLATTENED LIKE A PANCAKE!!
WAAAAAAAAAAAHHH!! DON'T DIEEEEE!!
N... NAH, THAT WAS AN EXAMPLE, BABE.
WAAAAAAAAAAHHH, GUSTAF'S GONNA DIE!!

I AIN'T GONNA DIE.
I'VE STILL GOT SOME THINGS TO TAKE CARE OF.
LIKE WHAT?
sniff
LIKE GIVE YOU A WHOLE MOUNTAIN OF BABIES.
WE'LL CREATE A SOCCER TEAM OF KIDS, JUST YOU AND ME.
OH, GUSTAF... YOU'RE SUCH A MAN...
sniff
I'LL GET THE MONEY FROM DOIN' THIS JOB RIGHT NOW.
THEN, WE'LL GET MARRIED.
WILL YOU MAKE MY DREAM COME TRUE, HELENE?
YES, GUSTAF ...

COME ON, LET'S GO! LET'S HAVE SOME BABIES!!
WHOA!!
I TOLD YOU, NOW'S NOT THE TIME FOR THAT!
NO, I WANNA MAKE A BABY!!
JUST HOLD OFF FOR NOW.
IT'S ALMOST TIME FOR THE "AGENT VORSTER" RERUNS.
8
CAR COMES...
JUMP OUT... FALL OVER...
CAR COMES...
JUMP OUT... FALL OVER...

ゴオオオオ
CAR COMES...
ABOUT YOUR FORMER FIANCEE, EVA HEINEMANN.
YOU SEE...
I WAS THINKING OF KILLING HER...
STOP...
STOP...!!
DON'T DO IT...!!

I WANT YOUR HELP...
I WANT TO ESCAPE ...
ゴォオオオ
POLIZEI
9:28 AM
ゴォ
オ

NICE WEATHER OUTSIDE.
NICE WEATHER, BUT I'M STUCK IN HERE...
WITH ...
A DEMONIC KILLER.
I SURE DON'T HAVE THE LUCK.
STOP TALKING, MILCH!!
BUT YOU DO.
EVEN IN THIS FILTHY LITTLE ESCORT VEHICLE... ON YOUR WAY TO A GLOOMY LIFE IN A DANK PRISON CELL...
YOU'LL BE ABLE TO HEAR ALL ABOUT MILCH THE KING OF ESCAPES' TWELVE FANTASTIC ADVENTURES.

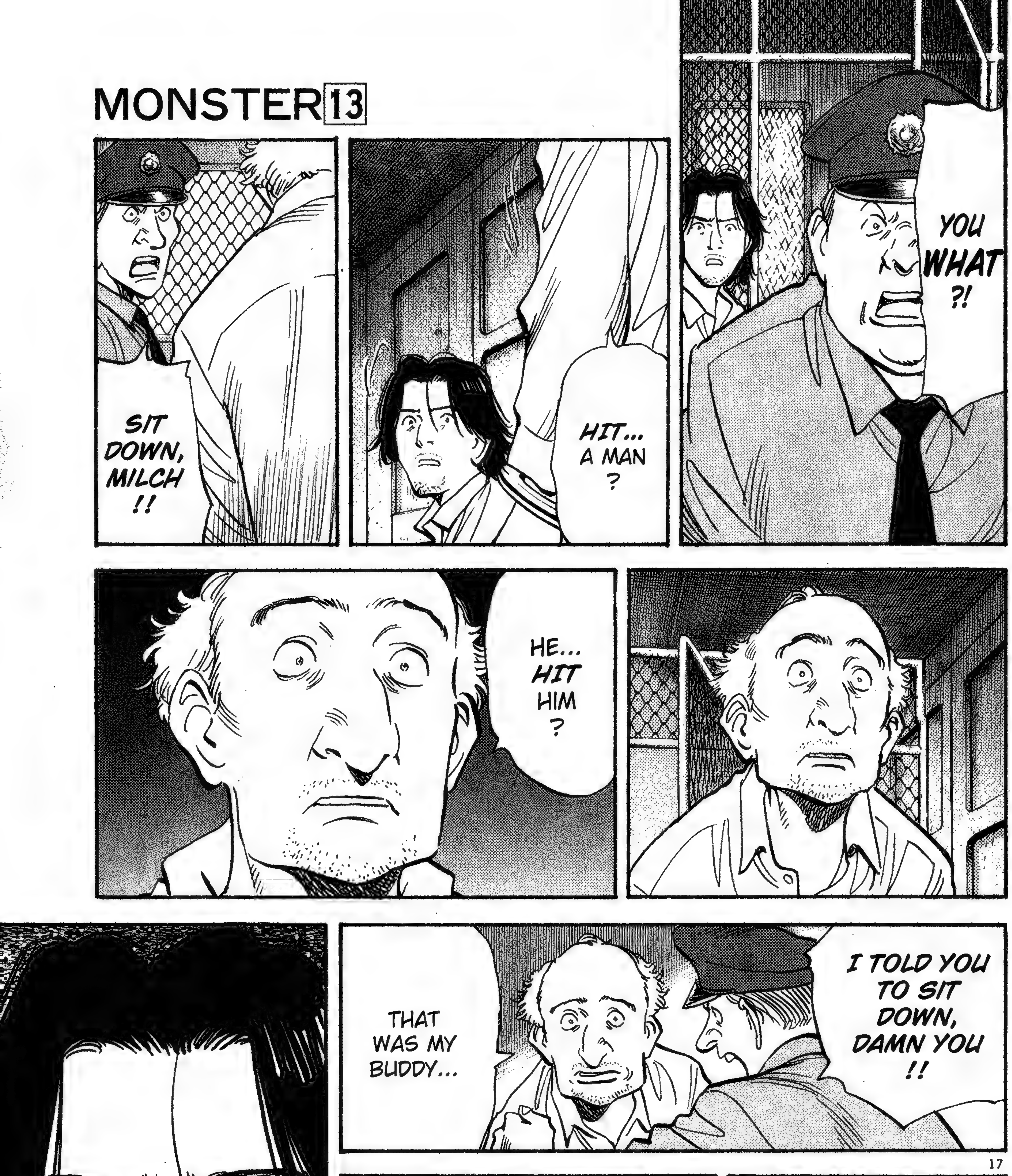
WHAT SHOULD I START WITH? THE ESCAPE FROM KREINER IS PROBABLY THE MOST INTERESTING...
SHUT UP!!
OH, WHO CARES? IT'S SO BORING IN HERE.
WHAT TIME IS IT?
HEY, WHAT TIME IS IT?
IT'S 9:32.
DAMN, OUT IN THE GREAT WIDE FREE WORLD...
THEY'RE ABOUT TO SHOW "AGENT VORSTER" RERUNS ON TV.
YOU EVER WATCH THAT SHOW?
IT'S A GOOD ONE.

LOOKS LIKE IT'S JUST ABOUT TIME.
9:58 AM
TIME FOR A LITTLE JOB TO BE DONE.
A GUN...
JUST STAY HERE AND WATCH ME DO MY THING.
click
ARE YOU GONNA SHOOT 'EM?
NAH, IT'S JUST FOR SHOW.
I DON'T WANT TO HAVE ANY KIDS THAT ARE THE CHILDREN OF A MURDERER.
DON'T SHOOT NOBODY!!
I'LL KICK MY HABIT, BABY!!

I LOVE YOU, HELENE ...
I'VE MADE UP MY MIND!! LET'S GET MARRIED !!
REALLY ?
I'LL BE A CLEAN, HONORABLE MAN.
NO MORE JOBS INVOLVING GUNS FOR ME.
REALLY ?
YEAH. THERE AIN'T NOTHIN' GOOD THAT COMES FROM SWINGING THESE THINGS AROUND.
AHHH, HOW CAN ONE MAN FEEL SO FANTASTIC?! DAMN, THIS IS THE BEST DAY OF MY LIFE!!
HELENE !!
WHAT ?
I LOVE YOU WITH ALL MY...

ギャギャギャアア
POLIZEI

ゴッ
POLIZEI
W-WHAT HAPPENED?
kshink
?
WHAT IS IT ?!
I... I...
POLIZEI
I HIT A MAN ...


YOU WHAT ?!
HIT... A MAN ?
SIT DOWN, MILCH !!
HE... HIT HIM ?
I TOLD YOU TO SIT DOWN, DAMN YOU !!
THAT WAS MY BUDDY...
HUH ?
THE PLAN ...
HAS FAILED, DR. TENMA ...

I REALLY BEAT THAT TIMING INTO GUSTAF...
I SHOULD HAVE KNOWN NOBODY COULD DO IT LIKE I CAN.
HE WAS GONNA FALL IN THE ROAD LIKE HE WAS SICK...
TO STOP A CAR FROM CONTINUING DOWN THE ROAD...
......
I TOLD HIM TO MAKE SURE THE CAR MISSED HIM IF HE COULDN'T PULL IT OFF RIGHT...
BUT... BUT...
HE GOT HIT...
WELL... WHATEVER IT IS YOU'RE TALKING ABOUT...
WE NEED YOU TO GET OUT THERE AND SEE IF YOU CAN REALLY IDENTIFY THIS FELLOW!!
GUSTAF...
ZEJ

OHH... GUSTAF ...
AAAA AAAA AAAA !!
HE- LENE ...
AAAAAH!! AAAAH!!
THIS DOESN'T LOOK GOOD ...
DO... DO YOU THINK HE'S STILL ALIVE...?

ZEI
DAMN... WHAT TO DO...
WELL... WE DO HAVE THAT DOCTOR IN THERE...
HEY... YOU...
COME ON OUT...
HEY!

H... HOW DOES HE LOOK?
WHAT A TERRIBLE CATASTROPHE...
WHAT HAVE I DONE...?
IS... HE ALIVE?
DAMN...
I HOPE WE CAN COVER THIS UP IN THE REPORT...
GUSTAF'S DEAD!!

!!
HOW ARE WE SUPPOSED TO COVER *THIS* UP...?
B... BUT, WE GOTTA...

CHAPTER 112 ESCAPE

GIVE ME THE KEYS...

MangaScreener
Scanned by: Elias
Translated by: Stephen Paul
Edited by: Zero_Dreams
www.MangaScreener.com

Chapter 112

Escape

Click
Click
ARE YOU WAITING FOR SOMEBODY?
YES.
MAY I SERVE YOU A DRINK?
SCOTCH ...

MAKE IT A COFFEE...
NO...
NEXT IN THE NEWS,
I BELIEVE I WILL...
WILL WHAT ...?
TELL YOU THE WORDS THAT WILL PROVE TENMA'S INNOCENCE ...
PLEASE WAIT IN THE HOTEL LOBBY.
I UNDERSTAND. I WILL BE THERE VERY SHORTLY.

WHY WOULD I BOTHER ...
PROVING HIM INNOCENT ...?
WE HAVE A SPECIAL NEWS BULLETIN.
TWO CRIMINAL SUSPECTS ESCAPED FROM A POLICE VEHICLE EN ROUTE TO HILDEN PENITENTIARY.
AT 10 O'CLOCK THIS MORNING, IN ERKRATH, JUST OUTSIDE OF DUSSELDORF...
MORE DETAILS ARE YET TO BE ANNOUNCED...
BUT WE DO KNOW THAT THE TWO MEN ARE GUNTHER MILCH, CHARGED WITH ROBBING AN ARMORED BANK CAR...
AND KENZO TENMA, SUSPECTED OF SERIAL MURDER...

POLICE HAVE SET UP CORDONS AROUND THE AREA...
AND ARE CURRENTLY SEARCHING FOR THE TWO...
WHY ...?
WOBBLE
WHY WOULD HE ESCAPE ...?
rrrrr
WHY ?
YES, HELLO ...

AHA, MR. VERDEMAN.
YES... I JUST SAW IT ON THE NEWS.
WHY WOULD HE ESCAPE...?
I...
I WAS JUST ABOUT TO PROVE HIM INNOCENT...
WHY ...?!
PLEASE, DON'T ASK ME WHY...
I DON'T UNDERSTAND HIS ACTIONS EITHER.
...YES, LET'S GO TO THE POLICE STATION.
BUT...
UNFORTUNATELY, I'VE GOT JUST ONE LITTLE ERRAND TO DO BEFORE I LEAVE ...

WHY ...?
I SEE... YES.
YES... THAT'S RIGHT.
!!
CIRCUMSTANCES BEING AS THEY ARE, WE MUST TAKE CARE OF THIS CALMLY... OF COURSE.
YES... I DO BELIEVE THAT'S RIGHT.
THAT VOICE ...
IT IS VITAL THAT WE GRASP THE DETAILS ...
THAT VOICE ...
YES...
THAT VOICE ...
THAT'S EXACTLY CORRECT.
I UNDERSTAND. VERY WELL...
THAT VOICE ...
YES... AS WELL AS I CAN... YES.

ROBERTO
...!!

HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
YOUR COFFEE, MADAM ...

AAH!!
Click
Click
Click
Click
Click
Click
Click
Click
HAHH
HAHH
HAHH
Kachik
Kachik
Kachik
Kachik
Kachik
Kachik
Kachik

HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH

THAT'S NOT MY CIGARETTE ...
UGH ...
THIS SMELL ...
GSH
GSH
GSH
GSH
GSH
GSH
GSH
GSH
GSH
GSH

Gsh
Gsh
Gsh
Gsh
Gsh
Gsh
IT SMELLS LIKE HIM...
Gsh
Gsh
Gsh
Gsh
H... HE WAS...

IN THIS ROOM ...
ROBERTO WAS JUST HERE...
GUSTAF'S DEAD!!
WAAAAAAAH!! GUSTAF!!
....
HE'S NOT DEAD YET, HELENE.
BUT HE'S LOOKIN' BAD. HE HIT HIS HEAD AND DIDN'T BLEED, WHICH MEANS HE'S GOT AN INTERNAL HEMORRHAGE, RIGHT, DOCTOR?

GUSTAF WILL SLOW US DOWN. WE HAVE TO LEAVE HIM IN HERE.
KEEP GOING !!
NOOOOO !!
I KNOW HOW YOU FEEL, BUT WE'RE GOING TO HAVE TO SWITCH CARS WHEN WE REACH THE WOODS.
NOOOOOOOOO !!
IF WE GET HIM TO A HOSPITAL AS SOON AS POSSIBLE, WE CAN STILL SAVE HIM!
THAT'S RIDICULOUS! THE POLICE HAVE SEEN THIS CAR, THEY'LL CATCH US IN NO TIME.
WE DON'T HAVE TIME TO SWITCH CARS.
HUH ?
BUT I'M A PRO, YOU HAVE TO LISTEN TO ME, HERE.
DOCTOR, I OWE YOU ONE FOR TURNING MY PLAN'S FAILURE AROUND AND GETTING US OUT OF THERE.
A HOSPITAL ?!
Chk
UNFORTUNATELY, WE HAVE NO CHOICE BUT TO LEAVE GUSTAF IN THE...

EISLER MEMORIAL HOSPITAL !!
JUST GO STRAIGHT TO THE HOSPITAL !!
!!
I USED TO WORK THERE !!
IT'S GOT THE BEST MEDICAL STAFF IN DUSSELDORF, EASILY.
HURRY !!
knock knock

knock
knock
knock
knock
knock
knock
knock
knock

THE ENTRANCE TO THE HOSPITAL IS JUST AHEAD.
WAAAAAAH!!
DON'T CRY! WHEN YOU GET THE GATE, TELL THEM TO GIVE THIS LETTER TO DR. WAGNER.
IT HAS THE DETAILS BEHIND WHAT HAPPENED.
IS GUSTAF GOING TO DIE...?
HE'S STILL ALIVE!!
NEVER GIVE UP WHILE HE'S STILL ALIVE!!
......
NOW GO!!
ブォ

NOW THEN...
IF WE DON'T GET MOVING, IT'S LIKE **ASKING** THEM TO ARREST US AGAIN.
THANKS FOR YOUR HELP ...
TUG
HUH ?
WHAT? WHERE ARE YOU GOING?
YOU SHOULD STAY WITH ME. I KNOW WHAT I'M DOING.
THE LIFE OF A WOMAN I KNOW IS IN DANGER.
I HAVE TO HELP HER RIGHT AWAY...
WOMAN ...?
DON'T TELL ME... THAT'S WHY YOU ESCAPED?
COME TO TUNISIA WITH ME, AND WE'LL FIND MORE WOMEN THAN YOU'LL KNOW WHAT TO DO WITH.

THANK YOU. GOODBYE...
DOCTOR...
YOU DIDN'T REALLY KILL ANYONE, DID YOU?
I SHOT A MAN...
BUT HE'S STILL ALIVE...
HAHA! THAT'S NO MURDER.
YOU'D BE ACQUITTED OF ALL CHARGES IN COURT.
BUT YOU *DO* HAVE A CRIMINAL RECORD NOW.
YOU'RE A PRISON ESCAPEE.

NOW THAT WE'RE ESCAPE BUDDIES, WE SHOULD MEET AGAIN IN TUNISIA, SOMEDAY.
IT'S A NICE PLACE!
knock knock
click
creak

CHAPTER 113: ROOM 402

SHEA'S PUB
EVA HEINEMANN ...?
YES, SHE WAS HERE.
EVEN AS MUCH AS SHE'S FALLEN, HER PERSONALITY IS EXACTLY THE SAME.
NO, I'D SAY IT'S EVEN WORSE THAN BEFORE...
DID SHE SAY WHERE SHE WAS STAYING?
YES. SHE SAID SHE HAD NO MONEY,
SO SHE WANTED *ME* TO PICK HER UP FROM THE HOTEL. AS IF SHE WAS A PRINCESS OR SOMETHING.
WHAT HOTEL WAS IT?
SHE SAID IT WAS THE HOTEL STEIGENT.
DO YOU THINK SHE'LL PAY HER BILL? WHEN SHE'S STAYING AT THAT THIRD-RATE DUMP...
HUH ...?
YOU ...

YOU WERE ...
THE GUY WHO WAS ENGAGED TO HER...
W... WEREN'T YOU...?
....

MangaScreener
Scanned by: Elias
Translated by: Stephen Paul
Edited by: Zero_Dreams
www.MangaScreener.com

Chapter 113

Room 402

THAT... **WAS** HIM...
AH... HELLO! POLICE?!
THAT SERIAL MURDERER ... HE WAS JUST...
HEY!!
HUH ?
HAVE YOU SEEN MY COAT?
WHAT ?
I HAD IT HUNG UP ON THE COAT RACK NEAR THE DOOR.

ピーポー
ピーポー
ピーポー
ピーポー
POLIZEI
ピーポー
ピーポー
clink

HELLO ...?
YES, IS THERE A...
AN EVA HEINEMANN STAYING AT YOUR HOTEL CURRENTLY ...?
YES. ALLOW ME TO CONNECT YOU TO HER ROOM PHONE.
AH... THANK YOU.
HURRY ...
I WANT TO TALK TO YOU ABOUT YOUR FORMER FIANCEE, EVA HEINEMANN.
BECAUSE, YOU SEE...
I WAS THINKING OF KILLING HER...
HURRY !!

THANK YOU FOR WAITING.
AH...
I CALLED HER ROOM, BUT SHE SEEMS TO BE OUT AT THE MOMENT.
......
C... COULD YOU TELL ME HER ROOM NUM...
ER... I MEAN ...
I'D LIKE TO SEND HER A FAX, SO COULD YOU TELL ME HER ROOM NUMBER?
PLEASE! TELL ME!!
SHE IS STAYING IN ROOM 402.
THE FAX NUMBER IS 021...
click
402...

402...
......
Dusseldorf Police Station, Dusseldorf
Nope. Mr. Baul is not at his office, nor can I reach his cell phone.
Beep

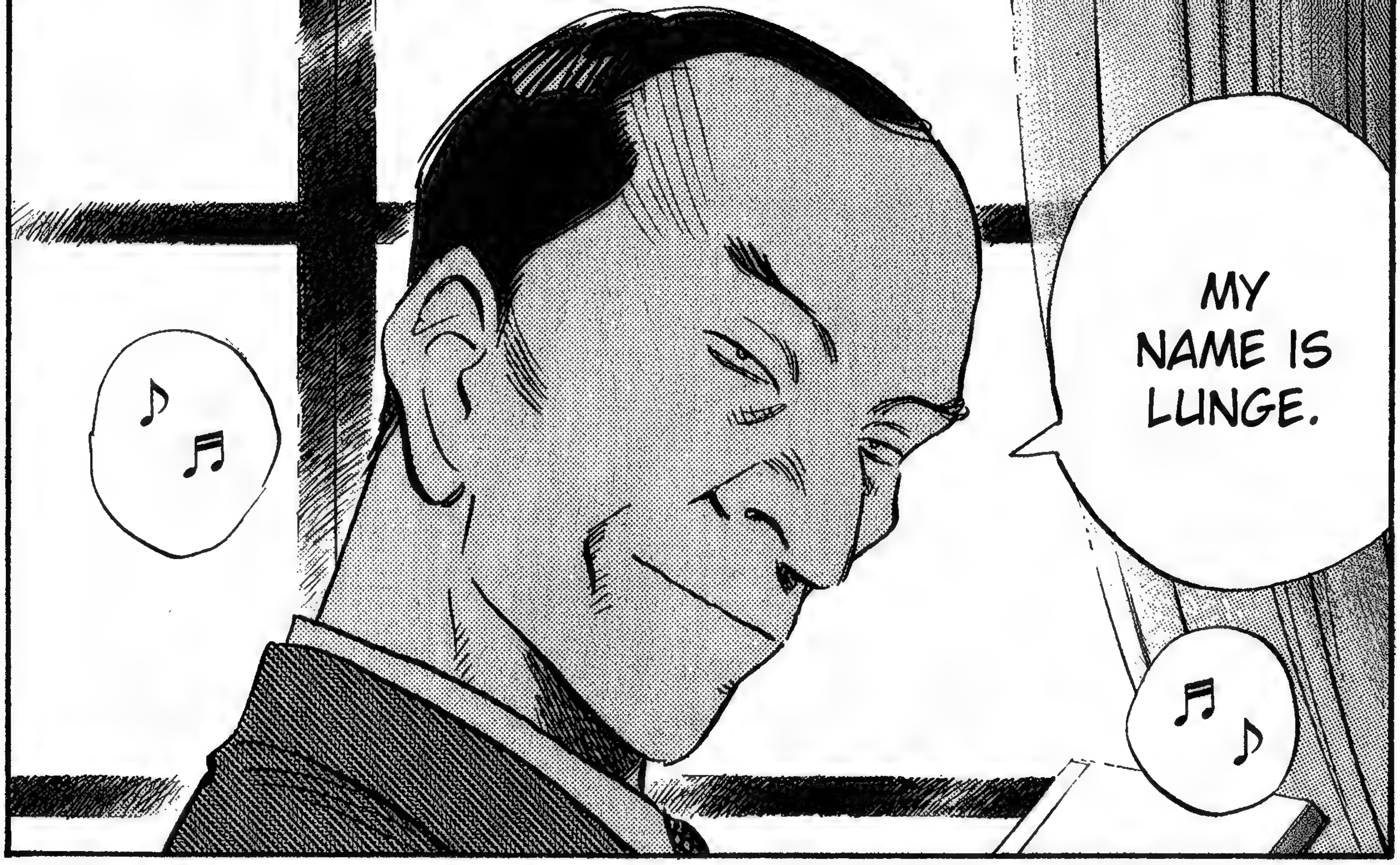
WAIT ALL YOU WANT FOR YOUR FELLOW LAWYER, MR. BAUL...
....
HE BECAME TENMA'S LAWYER IN ORDER TO PROVE HIS INNOCENCE...
BUT WHEN TENMA FREELY ADMITS HIS GUILT AND THEN ESCAPES FROM PRISON ON TOP OF THAT...
BUT I'D BET I CAN TELL YOU WHAT HE'LL SAY...
HE SIMPLY CANNOT REPRESENT TENMA IN COURT.
HE WILL STEP DOWN FROM HIS POSITION.
....
WILL YOU STEP DOWN AS WELL, MR. VERDEMAN?
I HAVE NO SUCH INTENTIONS.
BUT IT IS TRUE THAT TENMA ESCAPED.
SIGHH...
click

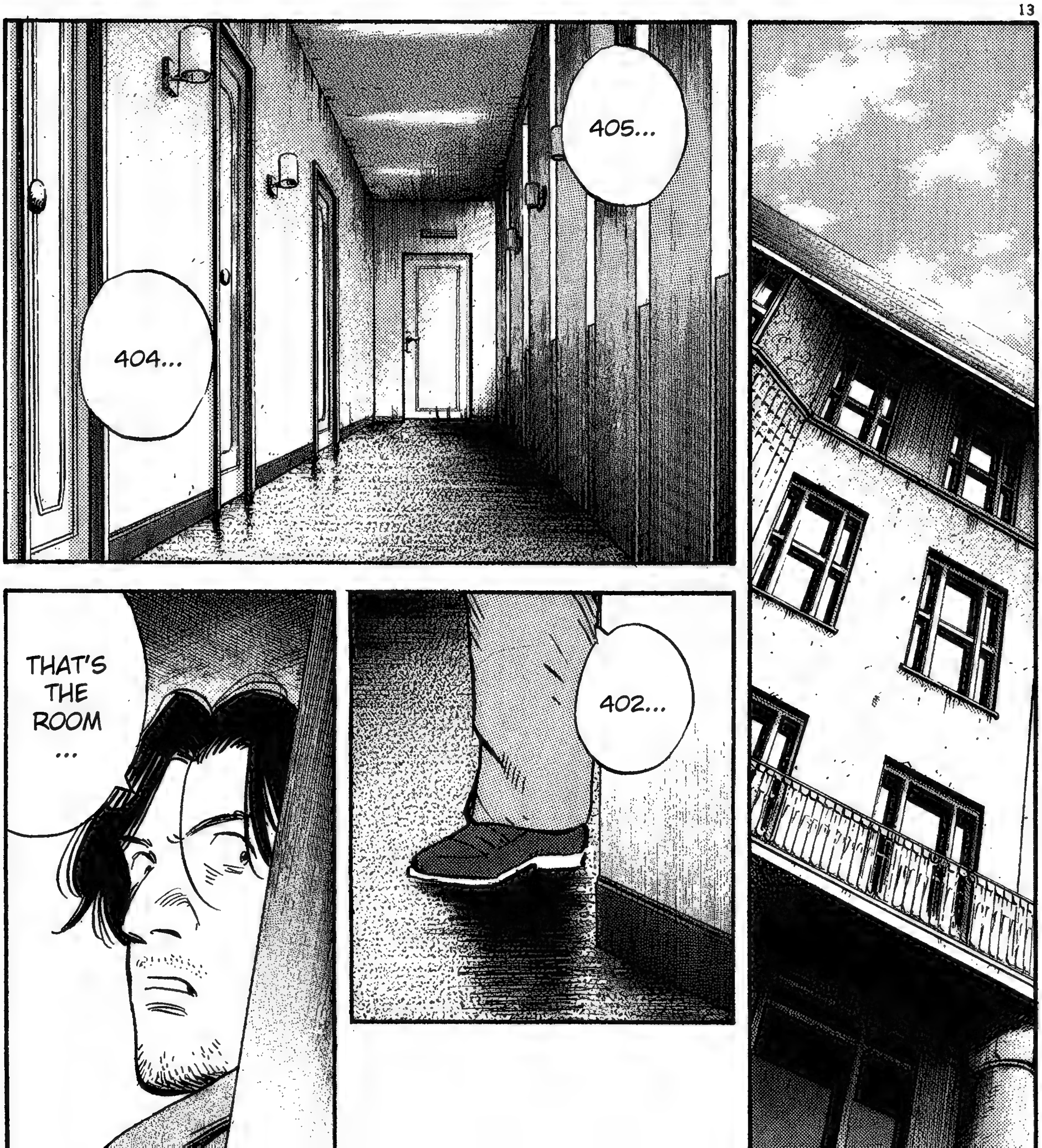
......
I ASSUME THAT MEANS YOU HAVE FULL TRUST IN TENMA?
I WOULD HAVE HOPED HE'D PUT MORE TRUST IN MY ABILITIES, RATHER THAN ESCAPING FROM PRISON.
DO YOU TRUST ALL OF THE THINGS THAT TENMA TOLD ME?
DO YOU TRUST IN THE EVENTS THAT OCCURRED IN MUNICH?
WHEN I HEARD THE NEWS OF TENMA'S ESCAPE...
I HAD THE SAME FEELING I RECEIVED BEFORE.
ARE YOU SURE...
THAT YOU REALLY TRUST ANYTHING AT ALL?

WHEN HE LEFT ME AND DISAPPEARED IN MUNICH,
AND TRIED TO ASSASSINATE JOHAN...
SOMETHING IS ABOUT TO HAPPEN AGAIN...
THAT'S WHY HE ESCAPED.
THE SAME WAY THAT YOU BECAME A LAWYER BECAUSE YOU BELIEVED IN YOUR FATHER'S INNOCENCE.
PLEASE, BELIEVE IN HIM...
click

click
click
Verdeman Legal Office, Dusseldorf
SIR, THE PHONE HAS BEEN RINGING NONSTOP SINCE YOU LEFT!!
THE MEDIA WANTS TO KNOW "HOW MR. VERDEMAN FEELS ABOUT TENMA'S ESCAPE AFTER PROVING SO MANY PEOPLE INNOCENT IN THE PAST"...
AND "IF YOU ARE STILL PLANNING TO REPRESENT HIM"...
TELL THEM I HAVE NO COMMENT.
BUT SIR... THEY'RE NOT GOING TO SETTLE FOR THAT.
THEN TELL THEM THAT I'LL GIVE A FULL STATEMENT ONCE I HAVE REASSESSED THE TRUTH FROM THE GROUND UP, ONCE MORE.
AND DON'T LET ANYONE ELSE INTO THE AGENCY UNTIL THEN...
AH... BUT THERE'S ALREADY SOMEONE HERE...
WHAT?! YOU LET HIM INSIDE?!
I DON'T HAVE TIME TO SEE ANYONE TODAY !!

HE... SEEMS TO BE FROM THE GERMAN BKA...
WHO IS IT?
HE FORCED HIS WAY INSIDE...
Y... YES, I TOLD HIM AS MUCH, BUT...
click
THE BKA?
A LOVELY SONG...
♪♫
♪♫
"OVER THE RAINBOW" ...
♪♫
♪♫
WHO ARE YOU ...?
THIS WAS THE THEME SONG OF YOUR FATHER'S RADIO STATION.


MY NAME IS LUNGE.
♪ ♬
♬ ♪


405...
404...
402...
THAT'S THE ROOM ...

ROOM 402...
!!
crek
GUTEN TAG.
ER...
G... GUTEN TAG.

Click
!!
ROOM 402...
EX-CUSE ME...
YES?
IS THE GUEST HERE...
HUH?
AH... I'M HERE TO VISIT THE GUEST STAYING IN THIS ROOM ...
WHAT?
DIDN'T HE OR SHE CHECK OUT ALREADY, THOUGH?
WHAT?!
OUCH!!

SEE?
NOBODY HERE.
EVA ...!!

INSPECTOR LUNGE...
IN THE COURSE OF MY RESEARCH ON DR. TENMA, I HAVE READ MANY OF YOUR REPORTS.
THEY WERE QUITE DETAILED AND PRECISE...
AND I HAVE HEARD RUMORS OF YOU, MR. VERDEMAN. THE LEGAL WIZARD WHO PROVES HIS DEFENDENTS' INNOCENCE OVER AND OVER AGAIN.
SO YOU HAVE COME TO ME, AS YOU ARE NOW IN CHARGE OF THE INVESTIGATION INTO TENMA'S ESCAPE...
BUT UNFORTUNATELY, I HAVE ABSOLUTELY NO INFORMATION THAT COULD ASSIST YOU.
HIS... ESCAPE.
YOU SEE, I'VE BEEN ON A LONG VACATION RIGHT UNTIL NOW.
I HAD WORKED VIRTUALLY NONSTOP EVER SINCE I JOINED THE AGENCY...

I SIMPLY CAN'T MANAGE TO GO ON A VACATION WITHOUT MEANING OR PURPOSE...
BUT BECAUSE OF MY PENCHANT FOR LONG PERIODS OF WORK, OR PERHAPS JUST MY INNATE PERSONALITY...
SO YOU SEE, MY EXTENDED VACATION MAY HAVE BEEN MY *OWN* ESCAPE...
I'M SORRY... I REALLY DON'T HAVE TIME FOR PERSONAL STORIES RIGHT NOW...
SO I CREATE THEMES FOR MY JOURNEYS.
THE THEME OF THIS TRIP WAS THIS BOOK.
OBLUDA, KIERÁ NEMÁ SVÉ JMÉNO
18
I AM NOT HERE TO TALK ABOUT TENMA.
UNLESS IT RELATES TO TENMA, I...
I HAVE MORE TO SAY...
I'M SORRY, I HAVE NO TIME. PLEASE LEAVE.

......?
THEN WHY ARE YOU...
THIS BOOK...
I JUST HAD TO KNOW ABOUT THE AUTHOR.
IN FACT, I WAS ALREADY ON THE WAY HERE WHEN THE NEWS OF TENMA'S ESCAPE CAME OUT.
BUT THIS PARTICULAR AUTHOR HAS MANY PEN NAMES, AND IT'S BEEN VERY HARD TO FIND OUT INFORMATION ABOUT HIM.
AND WHEN I WAS LOOKING INTO THE FACT THAT THE ONLY GERMAN PEN NAME HE USES IS KLAUS POPPE...
THE NAME OF A CERTAIN MAN WHO KNEW POPPE SHOWED UP.
A CERTAIN MAN...?
YOUR FATHER.

tap tap
tap tap
YOUR FATHER'S RADIO STATION HAD A PROGRAM EVERY TUESDAY CALLED "INTERNATIONAL FAIRY TALES".
ACCORDING TO RECORDS, IT COVERED POPPE'S "WHERE AM I?" IN AUGUST '66.
I ALSO LOOKED AT YOUR FATHER'S TRIAL RECORDS.
....
I KNOW QUITE A BIT ABOUT THAT CASE AS WELL.
AFTER ALL, IT WAS THE LARGEST SPY CASE IN WEST GERMANY AFTER WWII... AND THE CHARGES WERE FALSE.
AND WHAT OF IT?
WELL. YOUR FATHER WENT TO CZECHOSLOVAKIA MANY TIMES.
IN THE TRIAL RECORDS, IT SAYS HE WENT THERE TO CREATE A RADIO PROGRAM WITH A STORYBOOK AUTHOR IN JULY '66.
tap tap
IT WAS ONLY A MEETING WITH A STORYBOOK AUTHOR, SO THERE WAS NO FURTHER DISCUSSION OF IT IN THE TRIAL.
AND INDEED, HIS WORK WAS BROADCAST OVER THE AIR AFTER THAT.
WHAT ARE YOU TRYING TO SAY...?

I AM SIMPLY STATING THAT YOUR FATHER AND THAT ARTIST MAY HAVE KNOWN EACH OTHER WELL...
MY FATHER HAD MANY BUSINESS ASSOCIATES. YOU COULDN'T BEGIN TO COUNT THE NUMBER OF PEOPLE HE MET REGARDING RADIO PROGRAMS.
YOU SAY THEY WERE NOT SO WELL ACQUAINTED AS THAT?
WHEN I LOOKED FURTHER INTO IT, I FOUND THAT HIS MEETINGS WITH KLAUS POPPE WERE EITHER AT POPPE'S EDITOR'S HOUSE...
OR AN OLD FARMHOUSE THAT POPPE OWNED, IN THE CZECH COUNTRYSIDE... AS I WAS TOLD BY A PERSON AT THE PUBLISHING COMPANY.
BUT THIS PARTICULAR MEETING IN QUESTION WAS HELD AT A MANSION.
A MANSION ...?
IT WAS CALLED THE "RED ROSE MANSION."

●『ビッグコミック オリジナル』'99年第11号～第19号掲載作品

WHILE HE WAS AT THIS MANSION, HE WAS NEVER CALLED KLAUS POPPE.
INSTEAD, HE WAS KNOWN BY ANOTHER NAME.
FRANZ BONAPARTA ...
HE HELD AN EXTREMELY POWERFUL POSITION.
IN THE CZECHSLOVAKIAN SECRET POLICE.
WHAT ...
ARE YOU TRYING TO SAY ...?!

MONSTER Vol. 13 END